



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

**46**-е пленарное заседание

Воскресенье, 11 ноября 2001 года, 09 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Хан Сын Су ..... (Республика Корея)

*Заседание открывается в 9 ч. 05 м.*

## Выступление президента Республики Кипр г-на Глафкоса Клиридиса

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление президента Республики Кипр.

*Президента Республики Кипр г-на Глафкоса Клиридиса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Кипр Его Превосходительство г-на Глафкоса Клиридиса и предложить ему выступить перед Ассамблеей.

**Президент Клиридис** (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы тепло поздравить Вас в связи с заслуженным избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Хочу также высказать признательность Вашему предшественнику г-ну Харри Холкери за эффективное руководство в ходе его председательствования.

Гнусные террористические акты, совершенные 11 сентября, вне всяких сомнений, изменили международные отношения. Организация Объединен-

ных Наций должна укрепить свою главную роль в качестве лидера в деле защиты принципов, которые станут основой для создания новых условий и объединения человечества в его стремлении к обеспечению справедливости, терпимости, человеческого достоинства, соблюдения прав человека, достижению мира и в его нетерпимости в отношении мрачных сил терроризма.

От имени правительства и народа Кипра я еще раз выражаю наши глубокие соболезнования и сочувствие американскому народу в связи с трагической гибелью ни в чем не повинных людей в результате ужасных террористических актов 11 сентября. Мы безоговорочно осуждаем эти варварские акты и считаем их посягательством на ценности и принципы человечества.

Сообщество наций должно в индивидуальном и коллективном порядке принять целенаправленные решительные меры против терроризма. Мы считаем, что нет оправдания и прощения терроризму, и в то же время отвергаем любые попытки увязать это бедствие с тем или иным религиозным вероисповеданием или этнической группой. Мы вновь заявляем о нашей приверженности полному осуществлению резолюций Совета Безопасности по терроризму, в частности, резолюции 1373(2001). Кипр принимает активное участие в этих общих усилиях. Он ратифицировал или присоединился к 12 международным конвенциям, касающимся международного

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

терроризма. Кроме того, мы надеемся, что в скором времени будет ратифицирована совсем недавно заключенная Конвенция о борьбе с финансированием терроризма, которая уже находится на рассмотрении Палаты представителей.

20 сентября Совет министров Республики Кипр утвердил всеобъемлющее предложение о создании целевой группы по борьбе с международным терроризмом.

Перед Организацией Объединенных Наций по-прежнему стоят как старые, так и новые задачи: глобализация, благое управление, охрана окружающей среды и необходимость обеспечения устойчивого развития. Искоренение нищеты и борьба с пандемиями, построение мира, свободного от оружия массового уничтожения и поддержание международного мира и безопасности занимают приоритетное место в повестке дня. Именно поэтому мы считаем необходимым и по сути обязательным для каждого члена Организации предоставлять ей требуемые ресурсы и поддержку.

Кипр решительно выступает за осуществление обязательств, взятых нами на себя в прошлом году в Декларации тысячелетия. Мы выступаем также за укрепление и рационализацию системы Организации Объединенных Наций и приветствуем обещание Генерального секретаря Кофи Аннана бороться за построение лучшего и более справедливого мира. Мы поздравляем его с присуждением Нобелевской премии мира этого года, что является вполне заслуженным признанием центральной роли Организации Объединенных Наций и ее достижений, равно как и его личных достоинств и приверженности делу.

Сегодня, в начале нового тысячелетия, мы не можем не обратить особого внимания на вопросы защиты прав человека и борьбы с терроризмом.

Вместе с тем, принятия деклараций и правовых документов в области прав человека не достаточно. Нам следует призвать к ответу нарушителей прав человека и нанести решительный удар по культуре безнаказанности. В этой связи Кипр непоколебимо выступает за скорейшее начало работы Международного уголовного суда.

Кроме того, мы глубоко озабочены ростом числа и масштабов гуманитарных бедствий, ведущих к увеличению числа беженцев и внутренне пе-

ремещенных лиц. Тяжелая судьба этих несчастных заслуживает особого внимания и скоординированных мер.

Трагические события 11 сентября четко обозначили необходимость продолжать и активизировать усилия по предупреждению и урегулированию региональных конфликтов. Неспособность международного сообщества положить конец неприемлемой ситуации на Ближнем Востоке подрывает доверие к системе коллективной безопасности. Кипр, как страна, соседствующая и поддерживающая тесные отношения с народами региона, особенно болезненно воспринимает продолжающийся цикл насилия, трагическую гибель безвинных людей и тяжкую судьбу палестинского народа.

Мы с надеждой ожидаем тех времен, когда регион будет жить в условиях мира, стабильности и безопасности для всех государств, включая Государство Израиль. Мы вновь выражаем поддержку дела осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, включая его право на создание собственного государства. Мы настоятельно призываем обе стороны предпринимать неустанные усилия в поиске путей прекращения этого цикла насилия и уважать положения четвертой Женевской конвенции. Мы считаем осуществление рекомендаций доклада Митчелла совершенно необходимым первым шагом в этом направлении. Кипр вновь подтверждает свою давнюю позицию в отношении осуществления резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

С особым интересом мы следим за развитием ситуации на Балканах. Кипр выступает за осуществление резолюции 1244 (1999) по Косово. Надеемся, что силы мира и примирения одержат верх, и приветствуем недавние позитивные события в этой стране. Мы выступаем за уважение прав человека и основных свобод, включая право беженцев на возвращение и право перемещенных лиц на возврат собственности, а также принципа неприкосновенности границ и территориальной неприкосновенности.

Давно назрела необходимость решения кипрской проблемы. Я не в силах скрыть своего глубокого разочарования, которое разделяет Совет Безопасности в его заявлении для прессы от 26 сентября, в связи с отказом турецкой стороны продолжать участие в переговорах о сближении по-

зиций для оказания поддержки усилиям Генерального секретаря в поиске путей всеобъемлющего урегулирования. Особую тревогу вызывает отказ лидера киприотов-турков г-на Денкташа, при поддержке Анкары, возобновить переговоры, прерванные им год назад, несмотря на направленное им 5 сентября официальное приглашение Генерального секретаря.

В настоящее время Генеральный секретарь пытается активизировать процесс переговоров. По этой причине в целях содействия усилиям Генерального секретаря я воздержусь от замечаний, которые в обычной ситуации мог бы сделать, скажу лишь, что прогресса нет по причине отсутствия политической воли у Турции и лидера киприотов-турков г-на Денкташа.

Турецкая сторона отказалась от концепции двуобщинного, двузонального федеративного Кипра, которая была положена в основу урегулирования в резолюциях Совета Безопасности. Турецкая сторона также призывает международное сообщество признать так называемые реальности, состоящие в узаконивании турецкой оккупации 37 процентов территории Кипра в нарушение международного права, насильственной высылке беженцев из числа киприотов-греков из оккупированной зоны и последующем переселении туда 120 000 граждан Турции с материка в попытке изменить демографический характер Кипра. Как хорошо известно, международное сообщество посредством огромного числа резолюций Организации Объединенных Наций неоднократно отвергало подобную политику. Признание этих так называемых реальностей создало бы весьма опасный прецедент в международных отношениях и ударило бы в самое сердце принципа государственного суверенитета и территориальной целостности, которым мы все так дорожим.

Хотел бы напомнить о чисто гуманитарной проблеме пропавших без вести лиц, решение которой остается одной из наиболее насущных задач правительства Республики Кипр и всех киприотов.

К сожалению, г-н Председатель, приходится вновь докладывать о том, что подписанное г-ном Рауфом Денкташем и мною Соглашение от 31 июля 1997 года о пропавших без вести лицах, предусматривающее обмен информацией, включая информацию о расположении могил киприотов-греков и киприотов-турок, не выполнялось из-за

сохраняющейся негативной позиции турецкой стороны. Мы вновь призываем правительство Турции проявить необходимую политическую волю, с тем чтобы окончательно урегулировать практическую гуманитарную проблему и выполнить решение Европейского суда по правам человека от 10 мая 2001 года.

Несмотря на трудности настоящего момента, мы не предаемся отчаянию. Будущее Кипра мы связываем с преодолением старых разногласий и споров. Историю нередко считают лучшим учителем мудрых людей. Вот как мы себе представляем будущее нашей страны: объединенное союзное государство — член Европейского союза, в котором будет обеспечена защита прав человека и других прав каждого отдельного гражданина на основе процесса демократизации и утверждения верховенства права. Мы привержены созданию государства с единым гражданством, единым суверенитетом и единой международной правосубъектностью — демилитаризованного государства, пользующегося плодами своих трудов в рамках широкой семьи европейских народов и в то же время играющего законную роль в нашем непосредственном регионе восточного Средиземноморья.

Я рекомендую руководству Турции отказаться от угрозы аннексии оккупированной части Кипра. Я настоятельно призываю его взвесить ту очевидную пользу, которую урегулирование кипрской проблемы принесет в плане стабилизации положения в нашем регионе, укрепления греко-турецкого сближения и удовлетворения чаяний Турции, связанных с присоединением к процессу европейской интеграции.

Я настоятельно призываю руководителя киприотов-турок г-на Денкташа присоединиться к нашему видению будущего Кипра, который слишком мал, чтобы его разделять, но достаточно велик, чтобы играть значительную роль в обеспечении процветания всех его жителей. Я призываю его сосредоточиться на будущем, а не замыкаться на прошлом, прислушаться ко все более отчетливому гласу отчаяния наших соотечественников киприотов-турок и прекратить чинить препятствия всякий раз, когда Генеральный секретарь, предпринимает попытку посредством предоставления своих добрых услуг оказать содействие в урегулировании кипрской проблемы.

Следует отметить, что в период, который последует за урегулированием, перед Кипром откроются действительно ошеломляющие перспективы экономического роста. Они будут еще более впечатляющими для наших соотечественников киприотов-турок, которые в настоящее время страдают из-за сложной политической и экономической ситуации в оккупированных районах. К сожалению, почти 50 процентов населения там было вынуждено иммигрировать. Киприоты-турки извлекут для себя значительную пользу от присоединения нашей страны к Европейскому союзу.

Я настоятельно призываю г-на Денкташа осознать, что и он, и я не становимся моложе и что наш долг перед молодым поколением киприотов — покончить с разделительными барьерами. Со своей стороны, я вновь заявляю о готовности принять участие в процессе переговоров и демонстрировать необходимую политическую волю и добросовестность в поиске путей справедливого и надежного урегулирования, основанного на резолюциях Организации Объединенных Наций и отвечающего законным интересам всех киприотов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Кипр за его заявление.

*Президента Республики Кипр г-на Глафкоса Клиридиса сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление президента Республики Хорватии г-на Стипе Месича**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея сейчас заслушает выступление президента Республики Хорватии.

*Президента Республики Хорватии г-на Стипе Месича сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Хорватии Его Превосходительство г-на Стипе Месича и пригласить его выступить в Генеральной Ассамблее.

**Президент Месич** (*говорит по-хорватски; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): Я стремился приехать сюда и

должен был приехать сюда. Я считал необходимым продемонстрировать, что не позволю фанатикам-убийцам, которые, возможно, и сейчас затаились где-то в засаде, помешать мне изложить общее мнение моей страны, Республики Хорватии, относительно нынешней международной ситуации в присутствии делегатов, собравшихся здесь, в Организации Объединенных Наций.

В этом году общие прения происходят позднее, чем обычно. Террористические нападения в Нью-Йорке и Вашингтоне заставили перенести запланированную осеннюю сессию. Я подчеркиваю слово «перенести». Террористам не удалось парализовать жизнь и деятельность Соединенных Штатов Америки. Они не смогли остановить работу Организации Объединенных Наций; и государственные деятели мира не отменили свои поездки в Нью-Йорк и свое участие в работе Генеральной Ассамблеи.

После 11 сентября, когда, как в кошмарном сне, мы столкнулись с ужасающими проявлениями глобального терроризма, многие, включая и меня, неоднократно повторяли, что мир уже не тот. Я сегодня нахожусь здесь, чтобы повторить эти слова и высказать еще ряд замечаний. Очевидно, или, по крайней мере, представляется очевидным, что террористические нападения, которые привели к гибели тысяч людей, полностью изменили картину мира. Однако на самом деле это не совсем так: многое изменилось в результате этих нападений, но ничего не изменилось в той области, которая сделала возможным совершение этих нападений.

Поэтому я хотел бы подчеркнуть следующие моменты. Для того чтобы обеспечить гарантии того, что террор, которому подверглись Нью-Йорк и Вашингтон, больше не повторится, мы — я повторяю мы — должны полностью изменить мир.

Сегодня мы живем под угрозой глобального терроризма и осознаем необходимость глобального реагирования на него. Что касается характера этой первой крупной войны XXI века, то могу лишь повторить слова, произнесенные мною в моей речи в израильском парламенте — кнессете. Это не столкновение цивилизаций, это не столкновение культур, это не конфликт между отдельными религиями. Это всего лишь противостояние цивилизованного и нецивилизованного миров.

Я также хочу со всей ясностью заявить следующее. Нет такого понятия как «наш» или «их» терроризм. Нет терроризма, которому можно найти оправдание, или терроризма, которому оправдания нет. Природе терроризма, независимо от того, какими лозунгами он пытается скрыть свою суть — идеологическими, религиозными или освободительной борьбой, — присуще убийство ни в чем не повинных людей — чем больше убитых, тем лучше. Поэтому терроризм абсолютно неприемлем, и именно поэтому мы ведем борьбу с ним сегодня.

Мы создали широкую антитеррористическую коалицию — альянс стран, не известный ранее в истории, — которую можно сравнить лишь с антифашистской коалицией времен второй мировой войны. Эта антитеррористическая коалиция практически является альянсом цивилизованного мира, оборонительной реакцией мира на вызов и опасность разрушений и анархии. Я хотел бы подчеркнуть два момента в том, что касается этой реакции и обстоятельств, в которых она имеет место.

Во-первых, сегодня мы не стоим перед дилеммой: либо анархия, навязанная нам террористами, либо автократия, которую кто-то, возможно, рассматривает как единственный эффективный ответ на глобальный терроризм. Согласие с такой дилеммой было бы губительно для нашей цивилизации. Нашим ответом являются и должны быть только демократия и законность. Защита демократии не должна быть превращена в ее противоположность даже в условиях войны, навязанной нам террористами.

Во-вторых, создание антитеррористической коалиции представляет собой начало глубоких и далеко идущих перемен на мировой политической арене. Я говорю об изменениях в отношениях между странами или группами стран. Я говорю также об изменениях в самой природе и формах функционирования международных альянсов, таких, как Организация Североатлантического договора, а также как уже существующих международных организаций, таких, как Организация Объединенных Наций, так и тех, которые только нарождаются, примером которых может служить Международный уголовный суд.

Однако, продолжая борьбу с глобальным терроризмом, в которой мы используем нашу военную, политическую и экономическую силу, а также раз-

ведывательные организации, мы должны также начать поиск ответов на следующие вопросы. Что такое глобальный терроризм и что делает его возможным? Недостаточно победить террористов, с которыми мы сталкиваемся сегодня. Мы должны сделать все возможное для обеспечения того, чтобы завтра нам не пришлось иметь дело с новыми террористами. Это второй уровень необходимых перемен, но к их осуществлению мы пока не приступили. Я рассматриваю ситуацию следующим образом.

Провоцировать фанатическое поведение как отдельных лиц, так и больших групп людей — превращая их тем самым в безжалостных убийц или террористов, — будет делом несложным до тех пор, пока голод, нищета и экономическая отсталость будут сохраняться на большей части мира, до тех пор, пока хоть где-нибудь люди будут страдать от неравенства и отсутствия свободы в результате нерегулированных региональных кризисов. Поэтому я считаю, что нам необходимо полностью изменить мир, если мы не хотим, чтобы наша нынешняя борьба с глобальным терроризмом и наша победа над ним, в которой я не сомневаюсь, были лишь кратковременным эпизодом.

Возможно, это звучит слишком амбициозно или даже несколько утопично, но я полагаю, что это ни то, ни другое. Уверен, что наряду с борьбой с терроризмом перед нами стоит еще одна задача, и она не менее сложна и требует не меньшей ответственности, а именно: разработка и осуществление глобальной стратегии решения накопившихся проблем сегодняшнего мира, проблем, которые появились не вчера. Многие из них обсуждались под куполом Генеральной Ассамблеи. Много красивых слов было сказано. Сейчас настало время превратить эти слова в дела. Настало время предпринять действия, которые не позволили бы отвратительным и ужасным словам, преисполненным ненависти и враждебности, превратиться в новые акты безумия, подобные тем, которые произошли в этом городе. У нас общий интерес: жизнь в мире и безопасности для всех. Давайте поставим перед собой и общую цель: обеспечить всем достойную жизнь. Ни того, ни другого нельзя добиться повсеместно уже завтра, но и то, и другое достижимо повсеместно.

Я хотел бы, чтобы нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций подтвердила, что эта всемирная Организация является незаменимым инструментом в борьбе за по-

строение другого, лучшего мира. Я хотел бы, чтобы эта сессия продемонстрировала политическую волю всех государств-членов приступить к добросовестному и скоординированному совместному поиску и изысканию путей решения проблем, которые в контексте угрозы глобального терроризма, как оказалось, практически неизбежны.

Давайте не будем забывать, что в сентябре террористы использовали самолеты с пассажирами на борту для того, чтобы убить тысячи людей. В следующий раз они могут прибегнуть к использованию химического, биологического или, возможно, даже ядерного оружия, для того чтобы убить сотни тысяч людей. Давайте не будем забывать, что данная Организация была создана для того, чтобы «избавить грядущие поколения от бедствий войны». Время не ждет. Давайте изменим мир, в котором мы живем, с тем чтобы мы могли жить и дальше.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Хорватии за заявление, с которым он только что выступил.

*Президента Республики Хорватии г-на Стипе Месича сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление президента Республики Парагвай г-на Луиса Анхеля Гонсалеса Макки**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Парагвай.

*Президента Республики Парагвай г-на Луиса Анхеля Гонсалеса Макки сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Парагвай Его Превосходительство г-на Луиса Анхеля Гонсалеса Макки и прошу его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Гонсалес Макки** (*говорит по-испански*): Г-н Хан Сын Су, в начале своего выступления в рамках общих прений позвольте мне выразить удовлетворение моей делегации в связи с тем, что Вы — министр иностранных дел Республики Корея — руководите работой этой сессии Генеральной Ассамблеи. Нам хорошо известны Ваши

личные и профессиональные качества, которые являются залогом успеха в нашей работе. Ваше избрание на этот пост является также признанием заслуг братской Республики Корея — страны, с которой нас связывают тесные узы сотрудничества и дружбы. При выполнении своих функций Вы можете рассчитывать на постоянную и решительную поддержку со стороны делегации Парагвая.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы отметить работу Генерального секретаря нашей Организации г-на Кофи Аннана, который недавно был удостоен Нобелевской премии мира за его приверженность делу Организации Объединенных Наций — делу мира. Мы уверены в том, что под его руководством усилия Организации Объединенных Наций охватят все народы и Организация приведет свою деятельность в соответствие с новыми реалиями и теми важными задачами, которые ставит перед нами современная международная политическая обстановка.

Я хотел бы сегодня, через два месяца после трагических и прискорбных событий 11 сентября, подтвердить солидарность моего правительства и народа Республики Парагвай с правительством и народом Соединенных Штатов и заявить о нашей неизменной приверженности борьбе с терроризмом во всех его проявлениях. Республика Парагвай не занимает нейтральной позиции перед лицом такого трусливого преступления, и она будет продолжать поддерживать все усилия Организации и международного сообщества, направленные на то, чтобы решительно покончить с этими преступлениями против человечества. Мы не должны ограничиваться заявлениями о солидарности и осуждении. Мы должны взять конкретные обязательства в отношении поддержания международного консенсуса, который удалось сформировать в целях ликвидации этой серьезной угрозы человечеству.

Эти общие прения проходят в условиях, которые мы не могли бы раньше представить и которые напомнили нам о нашей уязвимости перед лицом отдельных лиц и групп лиц, совершающих произвольные акты насилия, совершенно не укладывающиеся в сознании цивилизованных людей. Мы должны также помнить, что тема международного терроризма стоит в повестке дня нашей Организации с двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и что за прошедшее время мы так и не приняли достаточно продуманных правовых и кол-

лестивных мер безопасности, необходимых для предотвращения событий, подобных тем, о которые мы сейчас с опозданием сожалеем.

Настоятельная необходимость борьбы с терроризмом во всех его формах, которая не должна толковаться как столкновение между цивилизациями или религиозными верованиями, является приоритетом нашей международной повестки дня, и можно утверждать, что ни одна страна не обладает иммунитетом от угрозы, которую представляет международный терроризм. Редко в истории мы сталкивались с такими серьезными угрозами международному миру и безопасности, как те, с которыми мы сталкиваемся сегодня, — и это заставляет нас занимать четкие и твердые позиции, согласующиеся с положениями Устава и действующими нормами международного права. Сегодня речь идет не только о поддержании международной безопасности, но и о сохранении самой демократической системы, которая олицетворяет победу и всеобщее благо, ибо постоянно стремится к достижению и борется за сохранение свободы и справедливости.

Непосредственно после упомянутых событий мое правительство укрепило внутренние меры в соответствии с новыми обстоятельствами, с тем чтобы быть в состоянии обеспечивать более широкий контроль и безопасность при въезде в страну и выезде из нее, соблюдая при этом принцип свободного перемещения людей.

Памятуя о своей ответственности и действуя в соответствии с обязательством, взятым на себя в качестве члена этой Организации, Республика Парагвай, декретом исполнительной власти от 24 октября 2001 года учредила межминистерскую комиссию для осуществления резолюции 1373 (2001), недавно принятой Советом Безопасности. Органам судебной и законодательной власти и управлению Генерального прокурора было предложено назначить в ее состав представителей различных правительственных структур. Комиссия была сформирована 6 ноября 2001 года, а ее деятельность будет координировать министерство иностранных дел.

В настоящее время представителями судебной власти рассматривается проект закона, который предусматривает наказание за преступление терроризма и который пользуется полной поддержкой исполнительной власти.

12 октября 2001 года Парагвай подписал Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, которая сейчас передана для принятия в Национальный конгресс. Правительство страны приступило к осуществлению соответствующих конституционных процедур, с тем чтобы как можно скорее подписать и ратифицировать как можно скорее другие конвенции по этому вопросу, участником которых мы пока не являемся, или присоединиться к ним.

Мы также надеемся на скорейшее принятие Генеральной Ассамблеей двух конвенций по терроризму, которые обсуждаются в специальном комитете, созданном для этой цели в Шестом комитете. Мы не должны ждать повторения событий 11 сентября, чтобы ускорить наши усилия по укреплению международных правовых рамок. Затягивание принятия мер по укреплению наших правовых рамок лишь предоставит возможность террористам укрепить свой потенциал и распространить свою преступную деятельность на другие страны.

В рамках Организации американских государств (ОАГ) мы приняли активное участие в выработке соответствующих мер и формулировании решений, недавно принятых в ходе консультативной встречи министров иностранных дел.

В контексте нашей региональной ассоциации — Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) — 28 сентября 2001 года было принято решение обеспечить самое широкое сотрудничество между его членами для обмена информацией, проведения исследований и принятия согласованных мер в отношении террористов и учреждения рабочей группы открытого состава для оценки и разработки общей политики в борьбе с терроризмом.

В последние недели мы вновь столкнулись с новой террористической угрозой: я говорю, в частности, об использовании биологических агентов, воздействие которых может достичь всемирного масштаба и создать угрозу для всего человечества. Эта новая преступная практика требует от нас самых оперативных и решительных действий и приложения всех возможных усилий в целях нахождения виновных и их спонсоров, действующих в условиях анонимности.

Международная обеспокоенность и действия, порожденные сентябрьскими событиями, должны также заставить нас задуматься и над другими

имеющими первостепенное значение вопросами нашей повестки дня, такими, как борьба с нищетой, потребность в укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития, обеспечение доступа развивающихся стран на рынки и к информационным и коммуникационным технологиям, с тем чтобы уменьшить дисбалансы, по-прежнему характеризующие международные отношения.

Достижение целей, указанных в Декларации тысячелетия, и выполнение других обязательств, взятых в контексте развития на различных форумах нашей Организации, — эти задачи должны оставаться в числе наиболее важных и безотлагательных на ближайшие годы.

Исходя из этого, мы полностью согласны с Генеральным секретарем, который в своем докладе о работе Организации отметил, что наиболее сложной сферой борьбы международного сообщества будет искоренение нищеты. Именно поэтому нам необходимо ускорить процесс экономического роста в развивающихся странах. Мы не сомневаемся, что на Международной конференции по финансированию развития, которая будет проходить в следующем году в Монтеррее, Мексика, будут достигнуты желаемые результаты. В этой связи мы считаем необходимым уделить внимание очевидным несоответствиям в современных уровнях развития, диспропорциям, которые наблюдаются среди потенциалов участия стран в международных процессах, а также особой ситуации стран, не имеющих выхода к морю. В силу своих территориальных особенностей эти страны сталкиваются с более серьезными проблемами в области внешней торговли, и тем самым тормозится процесс их экономического развития.

Мы надеемся, что результатами этой Конференции станут не только обычные политические заявления и выражение пожеланий. Мы надеемся, что она установит четкие цели для обеспечения того, чтобы вместо расширения существующего разрыва между богатыми и бедными процесс глобализации способствовал развитию всех государств всеобъемлющим и справедливым образом.

В свете новых вызовов и перемен, которые возникают после вступления в новое тысячелетие, мы подтверждаем свою приверженность настоятельной необходимости укрепления потенциала

нашей Организации, прежде всего необходимость уделения внимания ведущей роли, которую должна играть Генеральная Ассамблея в качестве самого представительного, универсального и справедливого совещательного органа. Мы не можем допустить, чтобы Генеральная Ассамблея превратилась в место для встреч, куда мы приходим для выполнения своих функций в рамках заранее предопределенного графика работы.

Ускорение процесса реформы Совета Безопасности является еще одним ключевым аспектом укрепления Организации Объединенных Наций. Чтобы обеспечить более прочное политическое равновесие, Совету необходимо стать более демократичным, представительным и транспарентным органом. Этот процесс должен включать расширение членского состава как в категории постоянных, так и непостоянных членов, и тем самым обеспечить более высокий уровень участия со стороны развивающихся стран, которые в данный момент недопредставлены. Кроме того, мы считаем, что в сфере транспарентности Совету целесообразно создать интерактивный механизм, предполагающий участие других государств — членов Организации и обеспечить им более широкий доступ к работе Совета. По этой причине мы приветствовали проведение брифингов для других членов Организации Председателя Специального комитета, учрежденного во исполнение резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности.

Другим нерешенным вопросом, который мы должны урегулировать в нашей Организации и который требует самого пристального внимания в свете недавней эскалации насилия и гибели людей, является положение на Ближнем Востоке. Мы считаем, что и Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности следует удвоить свои усилия по нахождению решения, которое отвечало бы законным чаяниям заинтересованных сторон. Оно должно включать в себя признание существования Израиля в безопасных и четко определенных границах и всеобъемлющего прав палестинского народа на создание своего собственного государства. Мы должны проявить твердость и решительность при решении этой проблемы и работать вместе, проявляя необходимую политическую волю для содействия международному миру и безопасности.

Парагвай также надеется на возможное устранение других очагов напряженности в мире. В этой

связи с учетом зафиксированного в Уставе принципа универсальности мы выступаем за урегулирование проблемы в отношениях между Китайской Народной Республикой и Тайванем на основе норм международного права.

С учетом нынешнего экономического и социального положения и его последствий мы призваны обеспечить, проявляя, по возможности, максимум ответственности и солидарности, эффективное сотрудничество развитых стран и международных финансовых институтов для решения сложных задач, с которыми мы, руководители государств, сталкиваемся при создании условий и равных возможностей за оплачиваемый труд, при устранении неравенства в доходах, подрывающей социальную стабильность, при предоставлении основных услуг нашим народам, а также в наших усилиях по обеспечению устойчивого развития.

Завершая свое выступление, я хотел бы отметить, что сегодня, как никогда раньше, мы в полной мере осознаем необходимость начала процесса, который позволит нам эффективно работать вместе для создания более прочного и основанного на общем участии нового экономического мирового порядка, конечной целью которого будет выступать поощрение развития и повышение уровня благосостояния всех наших народов. В этой связи я хотел бы от имени моего правительства выразить непоколебимую убежденность в том, что в современной международной ситуации особое внимание следует уделить важности того, чтобы этот процесс начался и заканчивался в рамках Организации Объединенных Наций, благодаря чему будет обеспечено всестороннее участие в ее работе всех государств-членов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Парагвай за его выступление.

*Президента Республики Парагвай г-на Луиса Анхеля Гонсалеса Макки сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление президента Республики Уганды г-на Йовери Кагуты Мусевени**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Уганды.

*Президента Республики Уганды г-на Йовери Кагуту Мусевени сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Уганды Его Превосходительство г-на Йовери Кагуту Мусевени и пригласить его выступить в Ассамблее.

**Президент Мусевени** (*говорит по-английски*): В последнее время ведется активное обсуждение некоторых модных тем: это «новый международный порядок», «глобализация», «мировая деревня» и так далее. Все эти бурные, проводимые для удовлетворения личных стремлений дебаты следует отнести на счет окончания «холодной войны» между западными странами и бывшим Советским Союзом. Разумеется, окончание опасного и необоснованного соперничества между коммунизмом и капитализмом следует приветствовать и благодаря этому действительно открываются новые возможности, которые должны быть использованы всеми заинтересованными сторонами.

Вместе с тем необходимо четко указать на то, что многие современные международные проблемы существовали еще до «холодной войны»; они существовали до прихода коммунизма в России в 1917 году. Начало работоторговли было положено в 40-е годы XV столетия на побережье Западной Африки. Переход истекающей кровью Африки от работоторговли к укоренению колониализма был предопределен в Берлине в 1884 году. Это произошло задолго до того, как коммунизм победил в России. Поэтому на «холодную войну» нельзя возлагать ответственность за эти ошибки и за возникшие в этой связи осложнения, многие из которых продолжают существовать и сегодня, особенно в Африке.

Поэтому эйфория, последовавшая за окончанием «холодной войны», не была полностью оправданной. Как я уже неоднократно отмечал, песня о глобализации отнюдь не является новой мелодией. Африканцы подверглись глобализации в качестве рабов во всем мире в 1440-х годах. Имя, данное мне при крещении, Джоул (библ. Иоиль), фактически является еврейским именем, таким образом я уже глобализован. Многие мои соотечественники имеют арабские имена, такие, как Азизи и Муса, поскольку они являются мусульманами. Мы в Африке дав-

но подверглись глобализации. Однако, к сожалению, этот процесс глобализации носил паразитический характер. Это было движение паразитической глобализации; это было не всеобъемлющее движение глобализации. Поэтому единственным новым вопросом, который мы можем задать на законной и конструктивной основе, является следующий: будет ли новый этап глобализации носить менее паразитический и более всеобъемлющий характер, или нет? Вот в чем вопрос. Принесет ли новый этап глобализации пользу всем или же это будет повторением старой истории паразитизма в глобальном масштабе?

За существующий в мире паразитизм не могут нести ответственность лишь те, кто извлекает пользу из неравенства. Даже жертвы всегда были частично виновны в своей маргинализации из-за поставленных ими самими неверных целей и использовавшихся ими ошибочных методов в период до, во время и даже после колонизации. Близорукие африканские вожди выступали главными посредниками в работорговле. До самого последнего времени европейцы не располагали техническими средствами для покорения африканского континента в том, что касается транспортных средств, в частности железных дорог, а также оружия или медикаментов. Без братоубийственных войн, разжигавшихся африканскими вождями, в которых брат шел против брата, были бы невозможными ни работорговля, ни колониализм. Мы бы победили колониалистов и с самого начала заставили бы их сотрудничать с нами ради общего блага. Слабость потенциальной жертвы всегда является соблазном для агрессора. Слабость потенциальной жертвы всегда поощряет агрессора.

Однако даже сегодня за возникновение неравенства, существующего между народами, по-прежнему несут совместную ответственность жертвы — в данном случае африканцы, арабы и другие маргинализованные народы — движения паразитической глобализации, история которого насчитывает более 500 лет, с одной стороны, и бенефициарии этого ранее несправедливого и в прошлом пагубного движения, с другой. Ответственность за эту ситуацию несут и жертвы, и бенефициарии этого движения паразитической глобализации. Бенефициариями этого прошлого движения паразитической глобализации являлись североамериканцы, европейцы и японцы.

По ряду причин некоторые такие бывшие колонизированные народы, как индийцы, индонезийцы, пакистанцы, жители Юго-Восточной Азии и коренные народы Америки, а также такие полукolonизированные народы, как китайцы, достигли существенного прогресса, который медленно, но уверенно способствует выравниванию равновесия сил в мире. Вместе с тем некоторые другие народы в силу ряда внутренних и внешних факторов продолжают владеть жалкое существование на Земле. К этой категории народов Земли, которые до сих пор еще не спасены, относятся африканцы и некоторые арабы. Как я уже говорил, они относятся к этой категории до сих пор не спасенных, в некоторой степени из-за своих собственных ошибок, таких, например, как сектанство, ксенофобия, непринципиальные конфликты, удушение свободного предпринимательства, политическая балканизация их регионов, ликвидация политических свобод и так далее, а в некоторой степени из-за внешних факторов, которые продолжают оказывать весьма неблагоприятное воздействие. Наиболее неблагоприятным подобным фактором является отсутствие доступа у таких стран к рынкам Северной Америки, Европейского союза, Японии, Китая, Индии и России.

Сладкие речи о помощи не имеют смысла в условиях отсутствия доступа к рынкам. Помощь без обеспечения доступа к рынкам лишена смысла. Необходимо положить конец всем протекционистским мерам, особенно в странах Организации экономического сотрудничества и развития в Европе (ОЭСР). Необходимо положить конец субсидиям европейским фермерам, если речь идет не о паразитической, а о всеобъемлющей глобальной деревне. Я выражаю признательность американскому правительству и президенту Джорджу Бушу за недавно выдвинутую инициативу и принятие в этой связи «Акта о росте и возможностях Африки». Несмотря на то, что Уганда пока не воспользовалась преимуществами этого Акта в силу наших внутренних слабостей, которые усугубляются в результате того, что наши партнеры в многосторонних институтах не имеют четких мнений, другие африканские страны уже начинают пользоваться его преимуществами, в частности Кения, Мадагаскар, Лесото, Нигерия и Южная Африка. Мы с удовлетворением отмечаем этот факт. Принятый американским правительством «Акт о росте и возможностях Африки» является первой доброй новостью за длительный

период времени. Наконец-то американцы начинают менять свой образ жителей паразитической глобальной деревни.

Европейцам необходимо последовать примеру американцев и снять с себя этот неблагоприятный ярлык. Несмотря на их заявления о том, что в Европу из Африки будет поставляться «все, кроме оружия», они продолжают выделять субсидии псевдофермерам Европы.

В результате этого, несмотря на то, что стоимость мировой торговли сельскохозяйственными товарами оценивается в 1,2 трлн. долл. США, Африка получает около 20 млрд. долл. США, если учесть результаты претворения в жизнь недавно принятого Закона об обеспечении роста и возможностей в Африке, то есть это всего лишь 2 процента от общей суммы. Таким образом, на Африку приходится только 2 процента мировой торговли сельскохозяйственными товарами. В то же время страны — члены Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) расходуют 361 млрд. долл. США на искусственные субсидии для своих фермеров. И это те самые страны, которые превозносят свободную торговлю. Проповедники свободной торговли на практике применяют чрезвычайно дорогостоящий протекционизм. Какой же это безрадостный парадокс! Необходимо покончить с этими двойными стандартами.

Африка ликвидировала некоторые существовавшие препятствия на пути частных инвестиций, некоторые из которых были давно укоренившимися внутренними факторами. Неприкосновенность частной собственности в настоящее время является практически общепринятой концепцией в Африке. Уже больше никто не ведет речи о национализации частных предприятий. В некоторых африканских странах сложились стабильные макроэкономические условия. В настоящее время в Уганде вместо инфляции мы имеем дефляцию в 0,3 процента. Валюты африканских стран сейчас являются конвертируемыми; во многих странах Африки царит мир; создана достаточно развитая инфраструктура; кроме того, сейчас в Африке широко распространены демократические устои. Сейчас мы даже занимаемся решением вопроса о чрезмерной политической «балканизации» нашего континента, где имеется 53 государств, тогда как на всем североамериканском континенте существует лишь три государства.

Эти вопросы решаются самым различным образом, в том числе путем создания таких экономических блоков, как Сообщество по вопросам развития стран юга Африки — в южной части Африки, Общий рынок восточно- и южноафриканских государств — в Восточной и Центральной Африке и Экономическое сообщество западноафриканских государств — в Западной Африке. Мир должен поощрять эти позитивные тенденции в Африке, открывая свои рынки на бестарифной основе и без установления квот. А это уже само по себе приведет к тому, что многонациональные инвесторы придут в Африку и станут инвестировать там. Сейчас этот процесс уже идет в результате того, что американцы принимают ограниченные меры в рамках закона об обеспечении роста и возможностей в Африке. Если ставить более цивилизованные цели и применять более цивилизованные методы, то сбалансированное развитие во всем мире станет возможным и желательным для всех, в том числе для граждан — членов ОЭСР, которые вынуждены потреблять продовольствие более низкого качества и платить налоги для того, чтобы оградить это продовольствие низкого качества от конкуренции со стороны более высококачественных продуктов из Африки.

Каждый раз, когда я выезжаю за границу, я беру с собой наши угандийские продукты — молоко, кукурузную муку, фрукты, овощи, кур, мед и бананы, которые мы называем «матуке». На днях, когда я был в дороге, у меня закончились запасы ананасов и мои сотрудники купили ананасы в гастрономе в Соединенном Королевстве. Я съел всего один кусочек, и на этом все закончилось. Во-первых, ананас был жестким. Никогда в жизни я не видел жесткого ананаса до тех пор, пока мне не купили его в Лондоне. Он был менее сладким, имел запах аммиака и был кислым. Аналогичный случай был со мной в Вашингтоне. Мне купили нечто, что было названо ананасом. Я не мог поверить своим глазам. Почему граждане мира должны испытывать такие лишения вследствие политики, направленной на защиту узких интересов? Ради чего все это? Я больше не буду есть ананасов до тех пор, пока не вернусь в Уганду.

Угнетатели, колониалисты и те, кто хотел быть хозяином судьбы других, использовали варварские методы: геноцид, принудительный труд, этноцид и т.д. Поэтому удивительно то, что некоторые из тех, кто утверждает, что они борются за освобождение

угнетенных народов, также используют варварские методы, такие как терроризм. В ходе всех дебатов по вопросу о терроризме я ни разу не был свидетелем того, чтобы кто-то попытался определить различие между борцом за свободу и террористом. В чем же различие между борцом за свободу и террористом? Мзи Нельсон Мандела — слово «мзи» означает достойного и пожилого человека — до недавнего времени был борцом за свободу. Был ли он террористом? Вовсе нет. Кто-нибудь слышал о том, что г-н Мандела угнал самолет или бросил бомбу в ресторане? Однако г-н Мандела был борцом за свободу. Он не был террористом. Различия между террористом и борцом за свободу заключаются в том, что борец за свободу иногда вынужден применять насилие, но он не может применять насилие без всякого разбора. Человек, применяющий насилие без всякого разбора, является террористом. Борец за свободу лишь иногда может оказаться в ситуации, когда он вынужден применять насилие.

Я был вынужден применить насилие против Иди Амина. Но я никогда не угонял самолет. Никогда никто не слышал о том, что Мусевени угнал самолет или подложил бомбу в баре. Люди, посещающие бары, это не политики. Некоторые из этих людей посещают бары просто для того, чтобы повеселиться. Разве можно считать революционером человека, который убивает таких людей? Человек, применяющий насилие без всякого разбора, — это террорист. Террорист не видит никакой разницы между комбатантами и некомбатантами, между мирными жителями и военными и между вооруженными военнослужащими и безоружными военнослужащими. Если человек утверждает, что он борец за свободу, то он не должен нападать даже на солдата, если солдат не на службе. В таких ситуациях нельзя нападать на солдата. Это противоречит законам войны. Террорист ведет войну, не объявляя ее. Вот почему террористы угоняют самолеты, бросают бомбы в населенных пунктах и совершают другие аналогичные действия.

Обычно мы получаем техническую помощь из других частей мира. Европейцы всегда дают нам технические консультации. Я хотел бы дать вам техническую консультацию по вопросу о борьбе за свободу. Мы в этом преуспели. Что касается Африки, то после 1961 года мы вели освободительные войны в Мозамбике против португальцев, в Анголе — против португальцев, в Гвинее-Бисау — про-

тив португальцев, в Зимбабве — против белого меньшинства, в Южной Африке — против белого меньшинства, в Намибии — против белого меньшинства и в Уганде — против Иди Амина. Был такой преступник, которого звали Иди Амин, и нам пришлось вести с ним борьбу. Однако мы никогда не прибегали к терроризму. Это достоверный факт. Мы всегда воевали с комбатантами. Довольно часто наши товарищи прибегали к массовым акциям: забастовкам, демонстрациям, петициям, дипломатической борьбе и т.д. Африканские борцы за свободу не угнали ни одного самолета, хотя во всех этих странах шли антиколониальные войны.

Террористические акты являются ошибочными и преступными по своему характеру, и все люди должны выступать против них, считая это делом принципа. Африка только начала получать пользу от применения Закона об обеспечении роста и возможностей в Африке, то есть от той меры, которую приняли американцы для того, чтобы открыть свои рынки для наших товаров. Однако сейчас экономическая ситуация в Америке несколько ухудшилась. Поэтому террористы, которые утверждают, что они борются за дело палестинцев, объективно говоря, ущемляют интересы африканцев, которые всегда были союзниками палестинцев. Все это контрпродуктивно. Террористы также попытались расколоть мир, противопоставив мусульман христианам. Это неправильно и недопустимо. Эксплуатация не знает границ и присуща всем расам и религиям. Эксплуататоры существуют во всех религиях и расах. Арабам пришлось противостоять турецкому империализму. Хотя и арабы, и турки — мусульмане. Почему же тогда им пришлось противостоять друг другу? Один из монстров прошлого столетия — Иди Амин, мой соотечественник — был мусульманином. Для освобождения всех и каждого в Уганде, в том числе и мусульман, нам пришлось избавиться от него. В Судане война длится на протяжении десятилетий. Вредную позицию в этом конфликте занимают, стремясь к гегемонии над господним народом, элементы, утверждающие, будто они действуют во имя ислама.

Поэтому в данном случае, как и в войне в Заливе, я поддерживаю позицию Соединенных Штатов, развернувших борьбу с целью пресечения деятельности этих реакционеров, оскверняющих имя борцов за свободу. При необходимости всем выступающим против терроризма странам мира следует

предоставить свои войска, с тем чтобы быстро довести эту борьбу до победного конца. К антитеррористической коалиции следует относиться так же, как к антифашистской коалиции, существовавшей в 30-е и 40-е годы прошлого столетия.

Вместе с тем, справедливые чаяния палестинского народа и других угнетаемых народов, как, например, народа южного Судана, надлежит поддерживать, с тем чтобы можно было добиться мирного урегулирования этих конфликтов. Мы отстаиваем свободу и равенство всех народов планеты. Те, кто стремится подвернуть других угнетению или эксплуатации, преследуют незаконные цели. Сейчас у нас есть возможность построить новый, справедливый мир. Для этого необходимо обеспечить условия, в которых все народы могли бы свободно выражать свою волю. Кроме того, такой важнейший инструмент освобождения, как свободная торговля, должен предоставить африканским товарам не ограничиваемый какими бы то ни было квотами или тарифами доступ на рынки стран Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и наоборот.

Африка начинает укрощать свои конфликты. Конфликт в Лесото был урегулирован с помощью африканского механизма. Недавно в результате подписания Арушского соглашения о мире и примирении был положен конец конфликту в Бурунди. Нам вполне по силам разрешить наши вековые проблемы и наконец из стороннего наблюдателя превратиться в активного творца нового мирового порядка.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Республики Уганды за только что сделанное им заявление.

*Г-на Мусевени, президента Республики Уганды, сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление генерал-майора Жозефа Кабилы, президента Демократической Республики Конго**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление президента Демократической Республики Конго.

*Генерал-майора Жозефа Кабилу, президента Демократической Республики Конго, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство генерал-майора Жозефа Кабилу, президента Демократической Республики Конго, и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Генерал-майор Кабила** (*говорит по-французски*): Позвольте мне прежде всего присоединиться к выступавшим до меня выдающимся ораторам и горячо поздравить Вас, г-н Председатель, от имени народа Конго и от себя лично с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваша страна, Республика Корея, поддерживает с моей великолепные отношения.

Я хотел бы также, пользуясь случаем, передать самые искренние поздравления г-ну Кофи Аннуну, выдающемуся сыну Африки, по случаю его избрания на пост Генерального секретаря на второй срок и награждения его Нобелевской премией, присужденной ему в признание его приверженности делу укрепления мира на планете.

Народ Демократической Республики Конго, ее правительство и я сам безоговорочно осуждаем бессмысленные акты террора, повергшие 11 сентября 2001 года Соединенные Штаты и все человечество в траур. Это были акты неспровоцированного насилия, заслуживающие лишь презрения всего международного сообщества и всех наций, которым дороги мир и справедливость.

Руководствуясь резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности и осуществляя ее, мое правительство демонстрирует свою приверженность всестороннему сотрудничеству в содействии всем инициативам, нацеленным на искоренение терроризма во всех его формах.

Конголезский народ, сам являющийся ни в чем не повинной жертвой агрессивной войны, развязанной против него Руандой, Угандой и Бурунди, — другого рода терроризма, характеризующегося такими варварскими актами, которые прямо или косвенно погубили миллионы конголезцев, — сразу распознал гнусную сущность прискорбных собы-

тий, произошедших в Соединенных Штатах Америки 11 сентября 2001 года.

Было бы утомительно возвращаться к истокам и последствиям агрессивной войны, начатой 2 августа 1998 года в грубое нарушение уставов Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства (ОАЕ). Поэтому, следуя логике мира и прекрасно осознавая, что только ненасильственные решения приносят прочный мир, я не могу не приветствовать многочисленные мирные инициативы, цель которых заключается в изыскании с помощью переговоров путей урегулирования соответствующих конфликтов.

Я имею в виду в первую очередь усилия президента Замбии Чилубы, назначенного посредником в лусакском мирном процессе, призванном обеспечить урегулирование ситуации в Демократической Республике Конго.

Хотелось бы также упомянуть Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и, в частности, Анголу, Намибию и Зимбабве, которые, действуя в соответствии с положениями устава САДК, сплотились вокруг моей страны, когда на нее было совершено нападение.

Я хочу также адресовать слова благодарности и признательности Организации Объединенных Наций и Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), проводимая которыми напряженная работа на местах заслуживает высокой оценки, а также ОАЕ, Европейскому союзу и некоторым другим традиционным партнерам Демократической Республики Конго.

Ситуация на местах улучшилась несмотря на пессимистические настроения некоторых сторон Лусакского соглашения. Близится к завершению разьединение сил, которое к общему удовлетворению позволяет успешно прекратить военные действия. Однако в восточной части Демократической Республики Конго, в той части страны, которая оккупирована Руандой, вновь возникает вооруженное напряжение. Эти действия были неправильно квалифицированы как военные действия, переместившиеся в тыл руандийских сил. В действительности же то, что мы наблюдаем, логически вытекает из провала нового плана руандийских агрессоров, которые надеялись полностью ликвидировать конголезское сопротивление, с тем чтобы оккупировав

восточную часть Демократической Республики Конго, иметь возможность безнаказанно продолжать грабеж наших богатств.

Что касается разоружения вооруженных группировок, то мы хотели бы отметить, что программа разоружения, демобилизации, репатриации и реинтеграции (РДРР), разработанная Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и Совместной военной комиссией, была одобрена Политическим комитетом, созданным в соответствии с Лусакским соглашением. Эта программа прежде всего предусматривает добровольное разоружение всех вооруженных группировок в Демократической Республике Конго. В этой связи конголезское правительство, подтверждая свою добрую волю и приверженность этому плану, перегруппировало свои силы, которые окружили 3000 руандийских комбатантов в Камине, провинция Катанга, и сейчас там уже в течение нескольких дней находятся представители МООНДРК, с тем чтобы идентифицировать этих людей.

Что касается вывода иностранных сил, то отмечается четкий и полный вывод всех намибийских сил. Возвращаются в свои страны и другие иностранные силы; в настоящее время начинается вывод войск Зимбабве, Анголы и Уганды. Однако, как это и парадоксально, Руанда фактически наращивает свое военное присутствие в Конго, несмотря на все соответствующие резолюции Совета Безопасности, в которых выражены продолжающиеся требования международного сообщества.

В ходе подготовительных встреч, состоявшихся с 20 по 24 августа 2001 года в Габороне, благодаря Пакту Республики, инициированному правительством Демократической Республики Конго, в так долго ожидаемом процессе примирения, основанном на национальном диалоге, был достигнут ряд значительных успехов. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы торжественно подтвердить с этой трибуны полную приверженность моего правительства активному участию в сессиях, которые состоятся в Южно-Африканской Республике по вопросам осуществления этого диалога. Я призываю посредника в межконголезском диалоге сделать все возможное для решения оставшихся вопросов, с тем чтобы обеспечить форуму его прежний инклюзивный характер, предусмотренный Лусакским соглашением и соответствующими резолюциями Совета Безопасности.

Правительство Демократической Республики Конго считает важным, чтобы представители всех слоев населения имели возможность участвовать в этом диалоге, с тем чтобы заложить основы демократического государства. Я хотел бы призвать международное сообщество оказать в должное время помощь моей стране организовать свободные, демократические и транспарентные выборы, которые позволят конголезскому народу избрать своих собственных лидеров, которые будут законными, поскольку будут выбраны в результате общих выборов, что, в свою очередь, станет гарантией политической стабильности.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы обратиться к Организации Объединенных Наций с призывом ввести санкции, которые послужат уроком для других, против государств, их сторонников и сообщников, грабящих богатства Демократической Республики Конго.

Я не могу завершить свое выступление, не поблагодарив членов Совета Безопасности за единогласное принятие резолюции 1376 (2001) от 9 ноября, в которой осуждается развертывание совместных специальных сил конголезскими мятежниками, подстрегаемыми Руандой в нарушение Луакского соглашения, плана РДРР и всех соответствующих резолюций Совета Безопасности. Мы особенно ценим эту резолюцию, поскольку она поддерживает начало этапа III развертывания МООНДРК. Она также призывает к демилитаризации города Кисангани, нейтралитету Кинду и восстановлению Демократической Республики Конго.

В своем выступлении я осудил позорные акты, совершенные против народа Соединенных Штатов и всего мира. Я говорил также о катастрофическом положении в моей стране, которая последние три года является жертвой военной агрессии. Я также отметил значительные успехи, достигнутые в мирном процессе в Демократической Республике Конго, который, к сожалению, может быть скомпрометирован из-за злого умысла Руанды и ее конголезских мятежных сообщников.

Я подчеркнул, что поддержка международного сообщества имеет жизненно важное значение, если мы хотим обеспечить успех этому процессу и начать реконструкцию моей страны. Многострадающий конголезский народ просит только одного у Организации Объединенных Наций и международ-

ного сообщества: чтобы для всех людей, слабых и сильных, богатых и бедных, восторжествовала справедливость.

*Президента Демократической Республики Конго генерала-майора Жозефа Кабилу сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Пункт 9 повестки дня (продолжение)**

##### **Общие прения**

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас перед Ассамблеей выступит премьер-министр Республики Маврикий.

*Премьер-министра Республики Маврикий Его Превосходительство досточтимого Анируда Джагнота сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель (говорит по-английски):** Я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций премьер-министра Республики Маврикий Его Превосходительство досточтимого Анируда Джагнота и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Джагнота (Маврикий) (говорит по-английски):** Г-н Председатель, для меня большая радость выступать перед этой Ассамблеей, работающей под Вашим мудрым и умелым руководством. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени моей делегации тепло поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Заверяю Вас, г-н Председатель, в полной поддержке и сотрудничестве нашей делегации в решении сложных задач, которые Вы должны будете решать в рамках осуществления Вашей миссии.

Пользуясь возможностью, хочу также поблагодарить г-на Харри Холкери за прекрасное руководство работой прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне также поздравить выдающегося сына Африки, нашего Генерального секретаря г-на Кофи Аннана с его единодушным избранием на второй срок. Присуждение ему и Организации Объединенных Наций Нобелевской премии мира подтверждает то большое уважение, которым пользуются он и наша Организация.

Мы собрались в Нью-Йорке, когда чудовищные акты от 11 сентября по-прежнему свежи в памяти у всех нас. Я хочу воздать должное памяти тысяч ни в чем не повинных жертв терактов, совершенных в отношении Всемирного торгового центра и Пентагона, а также в Пенсильвании.

Мы осуждаем попытки террористов оправдать свои действия как деяния, соответствующие принципам ислама. Мы делаем это потому, что ни ислам, ни какая-либо иная религия не оправдывают убийство ни в чем не повинных гражданских лиц.

Для того чтобы сохранить жизнь наших граждан и их образ жизни, мы должны сфокусировать внимание на последствиях этих отвратительных терактов.

Международный терроризм должен получить отпор всеми средствами, которыми мы располагаем. Террористы знают лишь одно — уничтожение. Маврикий полностью привержен глобальной коалиции в борьбе с терроризмом, но мы настоятельно призываем международное сообщество относиться к международному терроризму исходя из долгосрочной перспективы. Терроризм — это самая серьезная угроза международному миру, безопасности и развитию.

Мы также полагаем, что война с терроризмом должна вестись на основе принципов и стандартов, которые принимаются всеми государствами без исключения. Терроризм остается терроризмом, и ему не может быть оправдания никогда и ни при каких обстоятельствах. Мы также считаем, что трансграничный терроризм приводит к неизмеримым разрушениям во многих частях Индийского субконтинента и в Африке. Мы убеждены в том, что не может быть двойных или множественных стандартов в войне с терроризмом. В этом контексте мы полагаем, что Международный уголовный суд должен как можно скорее начать свою работу, и страны, которые отвергали его в прошлом, должны пересмотреть свою позицию.

Мы должны тесно сотрудничать с Советом Безопасности и с международным сообществом в целом для того, чтобы полностью осуществить резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности.

Параллельно с войной против терроризма мы должны вести войну и по многим другим направле-

ниям, особенно в свете Декларации тысячелетия, принятой в прошлом году. Мы должны вести войну с нищетой, неграмотностью, голодом и экономической отсталостью. Бедствие ВИЧ/СПИДа — это также война, которую мы не можем проиграть. Мы верим в то, что международное сообщество должно продолжать сосредоточивать внимание на этих вопросах, поскольку нередко они являются основанием для возникновения разногласий, кризисов, войн и терроризма.

Мир и безопасность будут находиться под угрозой до тех пор, пока ядерные арсеналы и оружие массового уничтожения будут существовать и умножаться. Сейчас террористы могут получить доступ к таким видам оружия, а возможно, уже обладают ими, и поэтому крайне необходимо, чтобы ядерные державы начали содержательные обсуждения по ликвидации этих видов оружия в конкретные сроки.

После завершения недавней Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах мы должны перейти к скорейшему осуществлению мер, содержащихся в ее Программе действий. Для Африки это первоочередная задача. Мы убеждены в том, что разоружение не может оставаться лишь лозунгом. Эту задачу необходимо решать на эффективной основе.

Конфликты, войны и кризисы по-прежнему существуют во многих районах африканского континента и в других регионах, особенно на Балканах. Хотя нас обнадеживают последние события в Буррунди и в Демократической Республике Конго, а также прямые переговоры между Руандой и Угандой в целях разрядки ситуаций и недопущению выхода их из-под контроля, мы считаем, что мир и безопасность в Африке заслуживают более активного участия международного сообщества, особенно в плане предоставления адекватных финансовых ресурсов. Мы рассчитываем на скорейшее и полное развертывание третьего этапа Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и поддерживаем межконголезский диалог.

Мы признательны африканским лидерам, таким как бывший президент Нельсон Мандела, пре-

зидент Мои и бывший президент Масире, за их приверженность делу избавления Африки от конфликтов и закладывания основы для африканского экономического подъема.

Маврикий привержен значительному реформированию состава Совета Безопасности. Мы убеждены в том, что мы должны внести поправку в Устав, с тем чтобы отразить появление новых силовых структур, оправдывающих расширение его членского состава. Какими бы ни были критерии расширения членского состава, мы считаем, что Индия должна стать постоянным членом как можно скорее. Расширение Совета Безопасности, равно как и пересмотр абсолютистского права вето уже более нельзя откладывать.

Рождение Африканского союза совпадает с его ролью как движущей силы в развитии процесса формирования Нового партнерства в интересах развития Африки. Новое партнерство в интересах развития Африки — это план, который позволит Африке искоренить нищету, обеспечить устойчивый рост и развитие континента, с тем чтобы он мог найти свое место в мировой экономике. Это призыв к новым отношениям между Африкой и ее партнерами.

Мы отдаем себе отчет в том откате в экономике крупнейших стран, который был вызван событиями 11 сентября, однако надеемся, что Группа восьми крупнейших промышленно развитых стран будет и далее оказывать Африке всю необходимую помощь для эффективного осуществления Нового партнерства.

Маврикий поддерживает либерализацию международной торговли в соответствии с нормами Всемирной торговой организации. Однако нас разочаровывает отсутствие прогресса в вопросах осуществления и выполнения обязательств основных торговых стран в рамках прошлого Уругвайского раунда. Условия торговли, а также неторговые вопросы слишком перекошены в пользу развитых стран, которые по-прежнему отказывают в доступе к своим рынкам. Африка, на долю которой приходится сегодня лишь два процента общемировой торговли, могла бы за счет устранения тарифных и нетарифных барьеров в развитых странах существенно увеличить свою долю в мировой торговле и тем самым повысить уровень жизни своих граждан. Увеличение масштабов торговли для Африки также

будет означать уменьшение ее зависимости от мощи.

Глобализация создает новые возможности и одновременно порождает новые задачи, и мы должны осознавать ее негативные аспекты. Мы призываем к отказу от двойных стандартов в торговле с бедными странами.

Малые островные развивающиеся государства сталкиваются с самыми разнообразными неблагоприятными факторами в своих усилиях по обеспечению устойчивого развития и необходимого развития своего потенциала эффективного функционирования в условиях новой глобальной торговой системы. Наша делегация призывает к скорейшему и эффективному осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Мы приветствуем заявление Соединенных Штатов о том, что они поддерживают создание палестинского государства. Мы считаем, что это крупный шаг в верном направлении, который позволит урегулировать ближневосточный кризис.

Мы настоятельно призываем Соединенные Штаты проявлять беспристрастность в своих отношениях с Израилем и Палестинским органом. Мы также считаем, что одностороннее навязывание условий до начала мирных переговоров не будет содействовать решению этого вопроса. Мы уверены, что на основе рекомендаций доклада Митчелла и плана Тенета и при поддержке международного сообщества Израиль и Палестина смогут обеспечить справедливый и прочный мир, в котором государство Израиль и Палестина будут жить рядом в безопасных условиях в рамках своих соответствующих границ.

В нашем регионе Сообщество по вопросам развития стран юга Африки и Общий рынок для стран Восточной и Южной Африки (КОМЕСА) становятся важными институтами интеграции наших экономических систем. Эти инициативы помогают государствам-членам более эффективно решать проблемы глобализации. КОМЕСА является первым региональным институтом, создавшим свободную торговую зону. Эти региональные институты также занимаются решением вопросов, связанных с обеспечением благого управления, безопасности и мира. Мы проявляем интерес к ситуации внутри наших государств-членов, поскольку то, что происходит в

одном государстве, неизбежно оказывает влияние, негативным или каким-либо иным образом, на все государства-члены.

Мы настоятельно призываем все стороны Рамочного соглашения о национальном примирении принять все необходимые меры для ускорения процесса, направленного на проведение референдума на Коморских Островах, в целях принятия новой конституции. Маврикий предлагает провести у себя в стране встречу доноров под эгидой Африканского союза сразу, как только будет осуществлено Рамочное соглашение.

Мы по-прежнему настаиваем на восстановлении нашего суверенитета над архипелагом Чагос, который был отторгнут Великобританией у Маврикия в то время, когда он находился под ее колониальным управлением, в нарушение международного права и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены, что Великобритания уже давно должна была начать переговоры о скорейшем возвращении этого архипелага Маврикию, поскольку проблемы, доставшиеся в наследство от колониализма, не могут оставаться нерешенными.

Мы также обеспокоены бедственным положением всех маврикийцев, именуемых "Pois", которые были силой и в нарушение их основных прав вывезены с островов архипелага, находившегося в то время под управлением колониальной державы. Мы поддерживаем их законные требования в отношении принятия соответствующих мер в целях исправления этой ситуации.

Что касается острова Тромлен, то я подтверждаю позицию моей делегации, которая была изложена на Генеральной Ассамблее в прошлом году, и вновь призываю правительство Франции приступить к конструктивным переговорам в целях урегулирования этого вопроса.

Сейчас, когда мы вступаем с этой трибуны, на Афганистан продолжают падать бомбы. Мы знаем, что условия жизни гражданского населения этой страны весьма тяжелы. Мы выражаем сожаление по поводу гибели гражданских лиц. Однако мы убеждены, что международное сообщество окажется на высоте этой задачи и предоставит необходимую гуманитарную помощь нуждающимся в Афганистане. Мы надеемся, что усилия, предпринимаемые в целях создания в Афганистане правительства на

основе участия представителей всех сторон увенчаются успехом.

Конференция участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в Марокко, Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия в Риме, обсуждение вопросов торговли в Дохе и целый ряд других форумов, состоявшихся в последние дни, свидетельствуют о наличии тесной взаимосвязи между всеми странами. Ни одна страна не может существовать в одиночку, и многие проблемы, с которыми мы сегодня сталкиваемся, мы должны решать сообща в духе солидарности, сотрудничества и взаимных компромиссов. Мы должны прилагать неустанные усилия и сотрудничать для того, чтобы никогда больше человечеству не пришлось испытать эти в высшей степени мучительные моменты, которые оно пережило после 11 сентября.

Организация Объединенных Наций является тем форумом, в стенах которого мы должны решать все свои проблемы, и мы убеждены, что все страны, независимо от их мощи, понимают, что не существует иной альтернативы обеспечению законности, благого правления, демократии и уважения достоинства и прав личности. Мы признаем угрозу, создаваемую международным терроризмом, и готовы сделать все необходимое для того, чтобы одержать над ним победу. Мы надеемся, что это единство сохранится и после того, как будет ликвидирована эта угроза и опасность. Слишком часто в прошлом мир уходил от решения насущных проблем. Отныне мы должны действовать сообща, закладывая основу для построения лучшего мира.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Республики Маврикий за его заявление.

*Премьер-министра Республики Маврикий достопочтимого Анируда Джагнота сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление премьер-министра Боснии и Герцеговины г-на Златко Лагумджин**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Боснии и Герцеговины.

*Премьер-министра Боснии и Герцеговины г-на Златко Лагумджию сопровождают к трибуне.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я с огромным удовлетворением приветствую премьер-министра Боснии и Герцеговины г-на Златко Лагумджию и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Лагумджия** (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я признателен за возможность выступить на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы выразить Вам самые искренние поздравления в связи с Вашим заслуженным избранием на этот пост.

Хочу присоединиться к тем, кто выступил до меня, и выразить глубокие соболезнования народу Соединенных Штатов. 11 сентября навсегда останется в нашей памяти и в наших сердцах как символ грубого нападения на цивилизацию и общепризнанные ценности. Несмотря на жестокость этих террористических нападений, которые были направлены против ни в чем неповинных людей, попытка поляризовать мир и подорвать саму основу наших обществ провалилась. Эти нападения явились также нападениями против всех нас. Поэтому мы полностью поддерживаем подход, о котором заявил вчера президент Буш.

Борьба со всеми формами терроризма, несомненно, должна быть решительной и конкретной. Она должна быть направлена против террористов, ибо они должны быть задержаны и преданы суду. В то же время, мы должны прилагать гораздо более активные усилия, когда мы говорим об оказании оперативной и широкомасштабной помощи ни в чем не повинным гражданам Афганистана.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы напомнить, что моя страна оперативно и решительно присоединилась к всемирной коалиции по борьбе с терроризмом. Убежден, что такая четкая позиция моей страны будет способствовать не усугублению, а решению этой конкретной проблемы. Я более подробно останавливался на этом вопросе два дня тому назад в этом зале на заседании, посвященном диалогу между цивилизациями.

Представляя Боснию и Герцеговину, которую различного рода фундаменталисты и радикалы счи-

тали проблемной страной на Балканах из-за ее многоэтнического и многонационального состава, я особенно внимательно слезу за терроризмом, который использует в своих целях религиозные настроения и тем самым ставит под угрозу местные общины и мировое сообщество.

Борьба с терроризмом вполне оправдана, однако мы все проиграем, если не сможем сделать все возможное для того, чтобы помочь сегодня ни в чем неповинным страдающим людям. Опыт Боснии и Герцеговины показывает, что военное вмешательство, даже когда оно сопровождается гуманитарной помощью, недостаточно для обеспечения устойчивых и прочных решений.

В то же время после завершения военного вмешательства мы — и когда я говорю «мы», я имею в виду международное сообщество, выступающее единым фронтом вместе с местными демократическими силами, независимо от их нынешней мощи — должны иметь четкое видение политического решения, подкрепленного программой социально-экономического развития. Применение такого всеобъемлющего подхода — военного, гуманитарного, политического и социально-экономического — лишит террористов возможности интерпретировать вмешательство в Афганистан в качестве войны против ислама или символа столкновения цивилизаций.

Террористы потерпят поражение. Однако без всеобъемлющего подхода на месте проигравших можем оказаться и мы, если брать за критерий этические нормы и универсальные человеческие ценности. Именно поэтому, начиная с сегодняшнего дня, мы должны рассматривать эти области будущих действий в совокупности.

Сейчас, когда человечество стремится к достижению высочайших целей и вместе с тем совершает ужасающие злодеяния, не должно возникать сомнений в том, что Организация Объединенных Наций в состоянии выполнить свои новые задачи, противостоять старым и новым вызовам и играть роль лидера в строительстве процветающего мира, основанного уже не на силе, а на господстве права, не на балансе сил, а на балансе сотрудничества.

Вклад международного сообщества в достижение прогресса в моей стране, Боснии и Герцеговине, был особенно заметен по той роли, которую играли Миссия Организации Объединенных Наций

в Боснии и Герцеговине, Силы стабилизации, Высокий представитель Организации Объединенных Наций, Совет по выполнению Мирного соглашения, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и другие члены семьи международного сообщества, присутствующие в Боснии и Герцеговине.

Мы признаем и особенно ценим роль, которую сыграла Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине в проведении реформы полиции и существенном улучшении судебной системы. Система организаций Организации Объединенных Наций была, безусловно, одним из основных участников процесса развития Боснии и Герцеговины как многонационального, толерантного и демократического государства.

Помня о том, что мандат Миссии Организации Объединенных Наций в ее нынешнем виде истекает к концу 2002 года, мы надеемся, что деятельность миссии Организации Объединенных Наций будет продолжена в иной форме. Вместе с тем мы хотели бы, чтобы этот переход осуществлялся плавно без каких-либо перерывов в этой исключительно важной деятельности.

Благородные цели и достижения нашей Организации недавно получили заслуженное признание, и я хотел бы искренне поздравить Генерального секретаря и всю Организацию Объединенных Наций с награждением, решение о котором принял Комитет по присуждению Нобелевской премии мира.

Я хотел бы проинформировать Ассамблею о том, что мы приняли решение выдвинуть кандидатуру Боснии и Герцеговины на место непостоянного члена Совета Безопасности в 2010 году. Убеждены, что таким образом мы подтверждаем свою готовность активно участвовать в работе Организации Объединенных Наций. Это будет также наглядным свидетельством прочной стабильности и нормализации жизни в нашей стране и, в частности, нашей приверженности делу экономического и демократического развития. Поэтому, надеемся, что всего через 10 лет Боснии и Герцеговине удастся стать членом важнейшего политического органа Организации Объединенных Наций.

Мы в Боснии и Герцеговине каждодневно трудимся, стремясь оправдать представление о нашей стране как более безопасной, более мирной и ста-

бильной, опирающейся на собственные ресурсы. Наши усилия направлены на осуществление трех основных групп приоритетных задач.

Первая задача состоит в обеспечении правопорядка путем скорейшего осуществления последних решений Конституционного суда и надлежащих судебных и полицейских мер по борьбе с терроризмом, организованной преступностью и коррупцией, по содействию аресту лиц, обвиняемых в совершении военных преступлений, и созданию стабильных условий для возвращения беженцев.

Второй задачей является дальнейшее строительство и укрепление государственных институтов.

Третья задача заключается в проведении экономических реформ, направленных на укрепление экономической деятельности, образовании единого экономического пространства и создании условий для повышения качества образования, что даст шанс молодому поколению страны остаться в Боснии и Герцеговине и стать неотъемлемым фактором ее развития и будущего.

Несомненно, что основной деятельности органов власти Боснии и Герцеговины на всех уровнях является осуществление Дейтонского/Парижского мирного соглашения и постоянное приведение нашего законодательства в соответствие с европейскими стандартами и его совершенствование.

Я хотел бы вновь выразить благодарность моего правительства международному сообществу за неустанную поддержку процесса обеспечения стабильности и развития моей страны. Мы полны решимости изменить свой статус терпеливого и пассивного получателя помощи от международных организаций и учреждений и стать партнером и активным участником международных усилий. Мы должны пройти через этот процесс перехода от получения помощи к партнерству, чтобы, наконец, стать хозяевами перемен в собственной стране.

Мы знаем, что ответственность за преодоление последствий войны и послевоенного зстоя, за устранение препятствий на пути к скорейшей стабилизации и прогрессу лежит в первую очередь на политическом руководстве Боснии и Герцеговины. Будущее страны состоит в ее интеграции в европейские и североатлантические организации. Установление договорных отношений с Европейским сою-

зом посредством процесса стабилизации и ассоциации – одна из приоритетных стратегических целей Боснии и Герцеговины. Ключевыми элементами стабильности и развития страны и региона по-прежнему являются дальнейшее улучшение добрых отношений с соседними странами и расширение регионального сотрудничества.

После демократических перемен в январе прошлого года ежедневно, по всем направлениям улучшаются отношения с Республикой Хорватия.

В результате демократических изменений в Союзной Республике Югославии в прошлом году Босния и Герцеговина установила всесторонние дипломатические отношения с этой страной, которые открыли двум странам официальные каналы для рассмотрения ряда важных вопросов.

Вместе с тем, некоторые вопросы, осложняющие отношения между соседними государствами, по-прежнему стоят на повестке дня. Некоторые из них уже решены в ходе двусторонних встреч, однако мы, со своей стороны, готовы продолжать более активное рассмотрение этих вопросов.

Ровно год прошел с тех пор, как народ Боснии и Герцеговины впервые за 10 лет межнациональных распрей отдал более 50 процентов голосов трем крупнейшим этническим партиям. Нам потребовалось почти четыре месяца для образования нового, демократического, многоэтнического, ориентированного на Европу правительства, которое сегодня уже работает. Мы считаем, что мы встали на путь установления надлежащего баланса между потребностями в помощи международного сообщества и последующим самостоятельным принятием решений.

Наконец, я хотел бы заверить вас в том, что сегодня руководство нашей страны обладает четким видением перспективы и готово действовать соответствующим образом. На протяжении целого ряда лет Босния и Герцеговина представляла собой одну из международных и региональных проблем мира. Сегодня моя страна являет собой пример одного из решений. С этим убеждением мы взираем на стоящие перед нами важнейшие проблемы и грандиозные задачи. Мы должны незамедлительно приступить к их решению. И с этой трибуны я заявляю вам: мы их решим.

**Г-н Тан Цзясюань** (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне сердечно поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Уверен, что под Вашим умелым руководством и при тесном сотрудничестве со всеми делегатами нынешняя сессия завершится успехом. Хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить искреннюю признательность г-ну Холкери за его работу в качестве Председателя в период прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

Год назад Организация Объединенных Наций собралась на исторический Саммит тысячелетия. Принятая на Саммите Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций определяет цели в интересах укрепления мира во всем мире и развития в новом веке.

Международные события в прошедшем году свидетельствуют о том, что все большее число стран выбирают путь расширения диалога и сотрудничества, стремясь к сохранению мира на земле и всеобщему развитию. Цель развития человечества, несомненно, по-прежнему требует многих усилий и напряженного труда. Растет число факторов, свидетельствующих о неопределенности международной обстановки. Следует прилагать большие усилия для демократизации международных отношений, и нет никаких заметных изменений в иррациональном международном экономическом порядке.

Терроризм — это распространившееся по всему миру бедствие, угрожающее международному миру и стабильности. Мы решительно осуждаем террористические нападения, совершенные на Соединенные Штаты 11 сентября, и выражаем наши глубокие соболезнования семьям ни в чем не повинных жертв, а также правительству и народу Соединенных Штатов. Китай всегда выступал против любых форм терроризма. Независимо от того, где, когда и в какой форме совершаются акты терроризма и против кого они направлены, они заслуживают осуждения и должны получать отпор со стороны международного сообщества, которому следует выработать единую позицию по этому вопросу.

Китай активно участвует в международном сотрудничестве в целях борьбы с терроризмом. Помимо присоединения к большинству международ-

ных конвенций по борьбе с терроризмом, Китай ратифицировал Шанхайскую конвенцию о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом, заключенную государствами — членами Шанхайской организации сотрудничества.

Китай выступает за отведение центральной роли в международных усилиях по борьбе с терроризмом Организации Объединенных Наций и Совету Безопасности. Китай поддерживает соответствующие резолюции, которые были приняты, и выступает за более тесное сотрудничество и координацию усилий различных стран в достижении этой цели.

Китай твердо придерживается мнения, что любые военные действия, направленные против терроризма, должны быть строго целенаправленными и не допускать нанесения ущерба ни в чем не повинным людям. Все подобные действия должны соответствовать целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и другим общепризнанным нормам международного права и служить долгосрочным интересам мира в регионе и во всем мире.

Китай считает, что терроризм является побочным проявлением экстремального зла, а не характерной чертой какой-либо конкретной этнической группы или религии. И поэтому не следует все объединять под одной рубрикой. Китай также сталкивается с угрозой терроризма. Международные террористические организации обеспечивают подготовку, материально-техническое снабжение и финансирование террористов из группы «Восточный Туркестан». Борьба с «Восточным Туркестаном» является важным аспектом международной борьбы с терроризмом.

В сегодняшнем мире обеспечения безопасности становится проблемой все более многогранной и глобализованной. Только расширение международного сотрудничества может содействовать эффективному решению глобальных вызовов в области безопасности и обеспечению всеобщей и прочной безопасности. Страны должны содействовать утверждению новой концепции безопасности, основанной на взаимном доверии, взаимной выгоде, равенстве и сотрудничестве. Они должны укреплять безопасность на основе взаимного доверия и развивать взаимовыгодное сотрудничество, направленное

на эффективное устранение факторов, препятствующих поддержанию безопасности.

Вопрос контроля над вооружениями всегда был неразрывно связан с вопросом безопасности. С учетом изменившейся ситуации необходимо активно добиваться сохранения существующих правовых режимов в области международного контроля над вооружениями и разоружения и стремиться к поддержанию глобальной стратегической стабильности, не ставя при этом под угрозу безопасность какой-либо страны.

Ликвидация региональных очагов напряженности имеет жизненно важное значение в деле обеспечения региональной и глобальной безопасности. Мы с большой озабоченностью следим за событиями, происходящими в настоящее время на Ближнем Востоке. Конфликт между Израилем и Палестиной, разразившийся в сентябре прошлого года, не утихает. Он представляет серьезную угрозу для ближневосточного мирного процесса и стабильности в регионе. Китай поддерживает соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и принцип «земля в обмен на мир». Мы также поддерживаем палестинский народ в его справедливой борьбе за восстановление своих законных национальных прав и интересов. Мы надеемся, что израильская и палестинская стороны примут конструктивные меры и будут тесно сотрудничать с международным сообществом в его посреднических усилиях в целях создания необходимых условий, содействующих ослаблению напряженности и активизации мирного процесса. Китай выступает за расширение роли Совета Безопасности в этом процессе.

Мы озабочены положением в Южной Азии. Учитывая нынешнюю сложную ситуацию, мы надеемся, что страны региона укрепят взаимопонимание и взаимное доверие и будут стремиться к сосуществованию в условиях мира и дружбы. Будучи соседом Афганистана, мы внимательно следим за меняющейся обстановкой в этой стране. Мы полагаем, что поиск путей решения афганской проблемы должен вестись с учетом следующих принципов. Во-первых, должны быть обеспечены гарантии сохранения суверенитета, независимости и территориальной целостности Афганистана. Во-вторых, афганскому народу должна быть предоставлена возможность самостоятельно определять пути решения стоящих перед его страной задач. В-третьих,

будущее правительство должно быть сформировано на основе широкой представленности всех слоев общественности и отражать интересы всех этнических общин; Афганистан должен поддерживать дружественные отношения со всеми странами, особенно со своими соседями. В-четвертых, урегулирование афганской проблемы должно служить интересам мира и стабильности в регионе. В-пятых, Организация Объединенных Наций должна играть в этом процессе более активную роль.

С начала этого года в мировой экономике наблюдается заметный спад. Ситуация еще более усугубилась в результате событий 11 сентября. Развивающиеся страны оказываются во все более тяжелом положении. Международное сообщество должно существенно активизировать свои усилия в этой связи и впредь уделять значительно больше внимания вопросам развития.

Развитые страны должны более энергично содействовать обеспечению развития. Они должны разработать эффективные меры и активизировать усилия в целях оживления глобальной экономики. Мы надеемся, что развитые страны продемонстрируют более широкое видение и дух сотрудничества в деле оказания помощи развивающимся странам.

В последние годы во многих районах мира отмечаются все более широкие выступления противников глобализации. На самом деле, глобализация не является ни волшебным средством достижения развития, ни монстром, порождающим бедствия и несчастья. Правильное реагирование на глобализацию предполагает максимальное использование ее благ и преимуществ и отказ от ее негативных сторон, с тем чтобы все страны могли воспользоваться благами глобализации и процветать сообща. Глобализация должна служить интересам всего человечества, интересам представителей всех слоев общества во всех странах.

Организация Объединенных Наций призвана сыграть незаменимую роль в международном сотрудничестве в целях решения проблем, возникающих в процессе глобализации. Она должна наращивать свои усилия в сфере развития и вносить более эффективный вклад в достижение целей в контексте развития, намеченных в принятой Организацией Объединенных Наций Декларации тысячелетия.

Китай положительно оценивает планы Всемирной торговой организации в отношении созыва

нового раунда торговых переговоров. Мы надеемся, что в рамках нового раунда переговоров будут в полной мере учтены озабоченности и интересы развивающихся стран.

Девятый саммит экономических лидеров Азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС), прошедший в Шанхае, Китай, в октябре нынешнего года, увенчался успехом. Созыв этого форума пришелся на трудный момент, когда перспективы глобальной экономики представлялись довольно мрачными после событий 11 сентября. Сконцентрировав внимание на теме «Реагирование на новые вызовы нового века: содействие обеспечению всеобщего процветания на основе участия и сотрудничества», его участники провели углубленный обмен мнениями и достигли широкого консенсуса. В результате проведения этого саммита, придавшего новый импульс развитию сотрудничества между государствами — членами АТЭС и укрепившего их решимость активизировать экономический рост, был направлен четкий позитивный сигнал международным рынкам и предпринят решительный шаг вперед в развитии сотрудничества в азиатско-тихоокеанском регионе. Эта встреча будет иметь позитивные и далеко идущие последствия для экономического сотрудничества в азиатско-тихоокеанском регионе.

В своем важном заявлении, с которым он выступил 1 июля нынешнего года, президент Цзян Цзэньинь четко изложил цели, основополагающие принципы и направления внутренней и внешней политики Китая на предстоящий период. Главная задача, стоящая перед китайским народом в новом веке, — это активизация осуществления программы модернизации, работы, направленной на достижение великой цели национального воссоединения, на обеспечение мира во всем мире и содействие общему развитию.

Собственно говоря, и цель внешней политики Китая заключается в том, чтобы гарантировать мир во всем мире и содействовать общему развитию. Китаю нужны атмосфера дружбы и добрососедства, а на внешней арене — условия стабильности и процветания. Создание и сохранение такой международной обстановки отвечает национальным интересам Китая. Это также является долгом Китая как члена международного сообщества.

Мы считаем, что все цивилизации и социальные системы мира могут и должны сосуществовать бок о бок на долгосрочной основе, взаимодополняя друг друга и вместе добиваясь прогресса в стремлении достичь взаимопонимания, а не подчеркнуть различия.

Мы готовы наладить со всеми странами мира взаимовыгодное и равноправное сотрудничество в достижении мира и развития во всем мире и в целях обеспечения развития для всех. Наше вступление во Всемирную торговую организацию положит начало совершенно новому этапу в процессе обеспечения открытости экономической системы нашей страны.

Этот год знаменует собой тридцатую годовщину возвращения Китаю его законного места в Организации Объединенных Наций. Огромные перемены произошли с того времени в мире, в Китае и в Организации Объединенных Наций. Приверженность Китая Уставу Организации Объединенных Наций, однако, остается неизменной. В новом веке Китай, как всегда, будет оказывать энергичную поддержку работе Организации Объединенных Наций и будет продолжать сотрудничать с другими государствами-членами в интересах построения лучшего мира.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Его Превосходительству Достопочтенному Джеку Стро.

**Г-н Стро** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне тепло поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Сегодня — 11 ноября — годовщина перемирия, остановившего кровопролитие в первой мировой войне. Это также день памяти здесь, в Соединенных Штатах, в Соединенном Королевстве и во всем мире. Это день, когда все мы вспоминаем о жертвах, которые были принесены теми, кто отдал свою жизнь ради того, чтобы другие жили в условиях свободы.

Для поколения наших родителей и поколения их родителей конец второй мировой войны явился поворотным моментом — моментом создания нового мирового порядка. Их чаяния были изначально

закреплены в следующих словах Устава Организации Объединенных Наций:

«Мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны».

Эти слова и легли в основу международного сотрудничества.

Для некоторых из нас последующие полвека были самым мирным периодом нашей истории. Но мы знаем, что обеспечить гарантии свободы одних в условиях, когда другие страдают, невозможно.

В этот День памяти мы поминаем также тысячи людей, погибших лишь два месяца назад — 11 сентября. Треть государств, представленных в Генеральной Ассамблее, потеряли своих граждан в результате трагедии во Всемирном торговом центре. Но, подобно тому, как наши предшественники не утратили надежды в период отчаяния, мы сегодня должны направить наши усилия на строительство нового и лучшего мира.

Символично, что именно здесь — в Организации Объединенных Наций — 12 сентября мир начал давать отпор террористической угрозе. Мы проявили общую решимость в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее, приняв резолюции с требованием, чтобы террористы и те, кто их укрывает, были призваны к ответу за свои злодеяния.

Я приветствую резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности, в соответствии с которой был создан Контртеррористический комитет и которая требует от всех государств-членов принять надлежащие меры перед лицом глобальной угрозы терроризма.

Разумеется, мы должны принять все действенные меры для борьбы с международными террористическими сетями, губительное влияние которых ощущается во всех уголках мира, в частности путем принятия всеобъемлющей конвенции по терроризму, а также проекта конвенции по ядерному терроризму.

Мы должны также признать неприятную истину: мы по-прежнему сталкиваемся с реальной и прямой опасностью. Преступные группы, которые спланировали ужасные акты 11 сентября, могут нанести новый удар в любой момент. И наш первоочередной долг перед нашими гражданами и друг

другом состоит в том, чтобы защитить себя перед лицом этой опасности.

Когда страны мира приняли Устав Организации Объединенных Наций, они признали в статье 51 право на самооборону. В осуществление именно этого права военная коалиция принимает сейчас меры против «Аль-Каиды» и режима талибов, который укрывает ее членов.

Принимать решение о начале военных действий всегда трудно. Но в данной ситуации оно было поистине неизбежным, и все мы должны быть признательны президенту Бушу за твердые и осмысленные меры, принятые Соединенными Штатами.

Но, защищая мир от террора, мы должны сделать все от нас зависящее для того, чтобы оградить ни в чем не повинных афганцев от новых страданий. На протяжении многих десятилетий Афганистан являлся объектом эксплуатации со стороны других держав и ареной конфликтов. В течение пяти лет афганское общество подвергалось систематическому разрушению одним из самых жестоких режимов за всю историю человечества.

Но вот, наконец, сегодня международное сообщество объединилось в усилиях, направленных на то, чтобы предоставить продовольствие и убежище миллионам беженцев, с тем чтобы помочь им пережить нынешнюю суровую зиму, и мы твердо намерены оказать афганцам содействие в строительстве нового Афганистана.

Впервые за многие десятилетия в Совете Безопасности в целом и среди соседей Афганистана имеется консенсус относительно необходимости формирования в Кабуле правительства на широкой основе, отражающего богатое этническое разнообразие Афганистана, а также относительно того, что дальнейшую судьбу Афганистана должны определять сами афганцы. Мы не должны допустить, чтобы афганцы вновь оказались пешками в чьей-то крупной игре или жертвой какого-либо регионального соперничества.

Мы знаем, что в настоящее время в мире существует одна организация, которая может обеспечить человечеству лучшее будущее, — Организация Объединенных Наций. Мы должны оказать послу Брахими всемерную поддержку в разработке таких планов, осуществление которых приведет к тому, что Афганистан вновь займет свое место в качестве

полноправного члена международного сообщества, способного защищать и отстаивать интересы всех своих граждан.

То, что страны так тесно объединились для борьбы с терроризмом, показывает, что мир меняется. Однако мы должны добиться более глубокого и широкого консенсуса для решения других сложных проблем, с которыми мы сталкиваемся. Не только афганский народ был лишен права пользоваться ценностями, на основе которых создавалась Организация Объединенных Наций.

Конфликты, нищета, дискриминация и несправедливость по-прежнему отправляют жизнь миллионам людей во всех уголках мира. Права человека, особенно права женщин, безнаказанно игнорируются, и рушится сама структура обществ. Там, где это происходит, где распадаются общества и государственные структуры, мы подвергаем опасности саму основу глобального общества.

Если события 11 сентября чему-то нас научили, то это, несомненно, следующему: пренебрежение моральной ответственностью друг перед другом рано или поздно приводит к мучительным последствиям.

Нигде необходимость в действиях не является более очевидной, чем в Африке. Да, там был достигнут некоторый прогресс. Благодаря приложенным международным сообществом на местах усилиям по урегулированию конфликтов появилась надежда на улучшение положения в Сьерра-Леоне и районе Великих озер. Ответственные правительства, сотрудничающие по всему континенту в партнерстве с эффективными международными донорами, добились сокращения масштабов нищеты. Но мы не должны обманывать себя относительно масштабов задачи, которую нам еще предстоит решить в Африке. В странах Африки к югу от Сахары средний доход сегодня намного ниже, чем 30 лет назад.

Поэтому Новое партнерство в интересах развития Африки требует поддержки всего мирового сообщества. Африка заслуживает тех самых же возможностей, которые мы на Западе принимаем как нечто само собой разумеющееся. Мы на Западе должны признать, что при устранении барьеров на пути глобальной торговли и финансов, мы не всегда устраняли барьеры, мешающие соблюдению достоинства и равенства. В теории, утверждение в глобальных масштабах принципов свободной торговли

должно было создать благоприятные условия для использования всеми странами своих сравнительных преимуществ на мировом рынке. На практике же, протекционистские барьеры по-прежнему сохраняются, в частности в отношении торговли сельскохозяйственной продукцией, причиняя ущерб сегодня интересам Африки, а завтра — всем нашим интересам.

Сейчас, когда мы проводим эту встречу в Нью-Йорке, наши коллеги, собравшиеся на сессию Всемирной торговой организации в Дохе, имеют возможность приступить к исправлению этих несправедливостей. Начало нового раунда переговоров по торговле стало бы предельно ясным сигналом, свидетельствующим о решимости международного сообщества добиваться распределения благ материального изобилия и процветания на более справедливой основе.

Наши предшественники оставили нам в наследие Организацию Объединенных Наций. За прошедшие годы она приобрела опыт в области миротворчества, предотвращения конфликтов, обеспечения соблюдения прав человека и в области реконструкции, что позволило ей закрепить завоевания 1945 года. Сегодня я хотел бы сказать, что перед нашим поколением стоит иная, но не менее грандиозная задача. Эта задача — одержать победу в борьбе с международным терроризмом. Но для этого мы должны объединить повестку дня, существовавшую 10 сентября, с повесткой дня, порожденной 11 сентября, как подчеркнул вчера Генеральный секретарь в своем ярком выступлении. И мы должны предпринять не только военные, но также дипломатические действия для уменьшения напряженности, которую террористы используют в своих интересах.

А самый высокий уровень напряженности — на Ближнем Востоке. Путь к урегулированию здесь прост. В основе его должен быть политический процесс, направленный на осуществление резолюций Организации Объединенных Наций. Этот процесс должен одновременно обеспечивать как безопасность Израиля в рамках признанных границ, так и создание жизнеспособного палестинского государства. Мы должны оказать сторонам всестороннюю помощь в достижении урегулирования. Но наши усилия будут напрасными, если сами стороны не продемонстрируют политическую волю и политическое мужество, без которых невозможно покончить с насилием и достичь компромиссного

решения с насилием и достичь компромиссного решения.

Имеющийся у нас опыт весьма убедительно и неумолимо свидетельствует о том, что хаос в одной части мира может подорвать безопасность во всем мире. Мы должны противопоставить этому хаосу видение мирного сотрудничества между стабильными нациями. Необходимость формирования такого видения никогда не ощущалась более остро, чем сейчас. По сути, нам сейчас представилась благоприятная стратегическая возможность, которая бывает лишь раз в жизни любого поколения. Мы должны ее во что бы то ни стало использовать — в этом наш долг перед теми, кто основал международное сообщество, а в еще большей степени — перед теми, кто придет после нас.

Сегодня мы с горечью вспоминаем жертвы, принесенные предшествующими поколениями. Мы с гордостью вспоминаем о тех смелых решениях, которые они приняли, чтобы построить лучший мир для нас, и мы приветствуем примирение и восстановление, которые стали результатом этих решений. Мы надеемся на то, что наши дети и наши внуки будут оглядываться на этот период с не меньшей гордостью, и что будущие поколения смогут сказать, что мы не отступили перед огромным злом, с которым нам пришлось столкнуться; мы не уклонились от решений, которые мы должны были принять; мы установили мир в Афганистане, добились конструктивного сосуществования на Ближнем Востоке и устойчивого развития в Африке. Мы предприняли необходимые усилия в лучших традициях Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций олицетворяет собой все то, что террористы стремятся уничтожить. Мы надеемся, что грядущие поколения, оглянувшись назад, смогут сказать, что мы избавили их не только от бедствия войны, но и от бедствия терроризма.

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Эрки Туомийе, министру иностранных дел Финляндии.

**Г-н Туомийе (Финляндия) (говорит по-английски):** Террористические нападения 11 сентября в корне изменяют мир, хотя мы пока не знаем, как именно. Последствия этих событий показали, что вопросы, которые объединяют нас, больше, чем

вопросов, которые нас разъединяют. Мы знаем также, что предотвращение терроризма и других глобальных угроз требует самого широкого сотрудничества. Организация Объединенных Наций является основным форумом для подобного сотрудничества. Это было продемонстрировано незамедлительно после нападения, когда и Генеральная Ассамблея, и Совет Безопасности оперативно осудили террористические нападения как угрозу международному миру и безопасности и выразили готовность бороться со всеми формами терроризма. Сейчас необходимо как можно скорее завершить переговоры по всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом. Я призываю всех оперативно согласовать вынесенный на обсуждение проект конвенции.

*Место Председателя занимает г-н Хор Намхонг (Камбоджа), заместитель Председателя.*

Эти нападения также весьма негативно отразились на уверенности как государств-членов, так и отдельных граждан в собственной безопасности. Страх и тревога мгновенно охватили весь мир. Но демократические общества не могут быть уничтожены в результате таких актов. Подвергаясь угрозе, наши общие ценности и демократия становятся лишь прочнее. Финляндия осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях, независимо от того, кто является объектом террористических действий. Таким действиям нет оправдания.

Я выражаю, от имени правительства Финляндии, наши соболезнования семьям погибших, жителям Нью-Йорка и всем американцам, включая президента Буша. Мы выразили нашу солидарность с Соединенными Штатами, как и со всеми другими странами, пострадавшими в результате таких нападений.

Стремительно изменяющийся мир и новые угрозы требуют изменения подходов международных организаций. Мы должны оперативно и эффективно реагировать на задачи реального мира. Мы не можем предаваться старой риторике и занимать старые позиции, когда люди за стенами этого Зала требуют конкретных действий и помощи. Международное сотрудничество, в конечном итоге, приносит пользу всем государствам, большим и малым. Я надеюсь, что накопленный в рамках борьбы с терроризмом уникальный опыт формирования коалиции и налаживания

и налаживания сотрудничества будет использован и в решении других вопросов, вызывающих у нас всех обеспокоенность.

Заявление в Декларации тысячелетия, что Организация Объединенных Наций является

«незаменимым общим домом для всего человечества и что через нее мы будем стремиться воплотить в жизнь свое общее стремление к миру, сотрудничеству и развитию» (*резолюция 55/2, пункт 32*),

сейчас как никогда актуально. Борьба с терроризмом и ситуация в Афганистане занимают сейчас приоритетное место в повестке дня Организации Объединенных Наций, но есть и другие вопросы и процессы, для успешного решения и осуществления которых требуется подлинное сотрудничество. В этом контексте я хотел бы подчеркнуть создание Международного уголовного суда и проведение конференций по устойчивому развитию, финансированию развития и по положению детей.

Одной из наших общих сфер ответственности является поддержание международного мира и безопасности. Это та проблема, решение которой объединяет нас и отвечает нашим общим интересам. Организация Объединенных Наций является единственной международной организацией, которая наделена глобальной компетенцией в области стратегий безопасности. Тем не менее сохраняющиеся кризисные ситуации имеют столь сложный характер, что для их урегулирования требуются объединение усилий и ресурсов. Это особенно явно проявляется на Ближнем Востоке, где восстановление мира приобретает неотложный характер. С этой целью мы будем оказывать давление на обе стороны, а также на тех, кто оказывает на них влияние.

Сложный характер международных кризисов выдвигает перед Организацией Объединенных Наций требование провести тщательный и всесторонний анализ вопроса о том, как повысить эффективность операций в пользу мира. Весь этот процесс — предотвращение конфликтов, регулирование кризисных ситуаций и, наконец, постконфликтное миростроительство с уделением особого внимания превентивным действиям на каждом этапе — требует нового подхода, который содержится в докладе Группы Брахими и всеобъемлющем обзоре, подготовленном Департаментом операций по поддержа-

нию мира. Финляндия поддерживает идею полного претворения такого подхода в жизнь.

Доклад Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов и содержащиеся в нем рекомендации являются важным вкладом в основную деятельность Организации Объединенных Наций. Своевременно и уместно прозвучал поддержанный Советом Безопасности призыв Генерального секретаря к разработке всеобъемлющей стратегии предотвращения конфликтов. В принятой Европейским союзом Программе по предотвращению насильственных конфликтов его государства-члены подчеркнули свою политическую приверженность делу предотвращения конфликтов, как одной из главных внешнеполитических задач Союза. Она также являет собой подходящий пример взаимной поддержки между Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом. Кроме того, этот вопрос требует целостного и общесистемного подхода. Финляндия поддерживает призыв к уделению Организацией Объединенных Наций более пристального внимания вопросу о предотвращении конфликтов и устранении их коренных причин. Поощрение демократии, прав человека, укрепление порядка и законности, обеспечение равенства и социального развития, а также предотвращение деградации окружающей среды и искоренение нищеты, дискриминации, расизма и безнаказанности являются шагами в этом направлении.

Сложный характер современных кризисов, будь то в Афганистане, на Ближнем Востоке, на Балканах или в Африке, а также имеющиеся в наличии ограниченные ресурсы вынуждают различные организации стремиться к сотрудничеству и взаимодополняемости в своей деятельности. В главе VIII Устава Организации Объединенных Наций особо подчеркивается роль региональных соглашений в разрешении проблем, касающихся международного мира и безопасности. Совету Безопасности следует использовать такие региональные соглашения для осуществления мер принуждения.

Европейский союз находится в процессе разработки своего гражданского и военного потенциала по управлению кризисами. Подобно другим членам Европейского союза, Финляндия в своей деятельности проявляет приверженность вкладу в поддержание международного мира и безопасности в

соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Европейский союз принял выводы в отношении своего сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в области предотвращения конфликтов и управления кризисами. Сферы и процедуры такого сотрудничества определялись совместно с Организацией Объединенных Наций. Это сотрудничество будет развиваться в процессе разработки общей европейской политики в области безопасности и обороны, и мы будем уделять серьезное внимание предотвращению конфликтов, гражданскому и военному компонентам управления кризисами и таким региональным конфликтам, которые имеют место в западной части Балкан, на Ближнем Востоке и в Африке.

Когда через два года Европейский союз завершит свою работу по созданию военного потенциала, появятся более широкие и конкретные возможности для развития сотрудничества. В настоящее время трудно сказать, какие операции сможет и будет проводить Европейский союз и когда это произойдет. Что касается Финляндии, то согласно нашему законодательству проведение таких операций должны санкционировать Организация Объединенных Наций или Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе.

В сегодняшних сложных кризисных ситуациях гражданские аспекты управления кризисами приобретают все большую актуальность во всех организациях. Европейский союз разрабатывает свой гражданский потенциал в четырех приоритетных сферах: гражданская полиция, укрепление порядка и законности, гражданская администрация и гражданская безопасность. В этих областях Европейский союз и Организация Объединенных Наций, а также другие международные организации должны стремиться к синергизму и взаимодополняемости в своей деятельности.

Саммит тысячелетия и Декларация тысячелетия являются выдающимися достижениями в истории Организации Объединенных Наций. Декларация отражает уникальную приверженность всех государств-членов Организации Объединенных Наций целям многосторонней дипломатии. Она содержит грандиозную программу и определяет направления деятельности Организации Объединенных Наций на предстоящие годы. Тем не менее без

эффективного осуществления ее положения останутся на бумаге. Осуществление Декларации также требует приложения совместных усилий и повышения уровня приверженности целям многосторонней дипломатии. Подготовленная Генеральным секретарем программа осуществления Декларации является руководством для нашей деятельности в том, чтобы сохранить приданный тысячелетием импульс и определить пути достижения этой цели, хотя главную ответственность за это несут государства-члены.

Только в этом году Организация Объединенных Наций провела пять конференций и специальных сессий, а также сотни других совещаний, которые являются неотъемлемой частью последующей деятельности в рамках осуществления Декларации тысячелетия. Эти процессы должны продемонстрировать приверженность, о которой было заявлено на Саммите. К сожалению, я вынужден заметить, что ни на одной из этих конференций и специальных сессий их участники даже близко не приблизились к уровню той приверженности, которая прозвучала на Саммите тысячелетия. Нам необходимо активизировать общие усилия по подлинному осуществлению принятой в прошлом году грандиозной программы и сохранить принципы многосторонней дипломатии. Надеюсь, что на предстоящих встречах на высшем уровне и конференциях мы сможем улучшить положение в этой области.

Моральная и политическая приверженность Декларации должна привести к ее эффективному осуществлению. Решительная поддержка этих общих целей и наша решимость достичь их должны сопровождаться более энергичными действиями, с тем чтобы они стали реальностью. Решение таких сложных задач, как сокращение вдвое к 2015 году доли населения земного шара, живущего в условиях нищеты, не должно подвергаться угрозе в результате того, что некоторые государства отстаивают свои узкие национальные интересы.

Глобализация и использование ее преимуществ на благо всего человечества продолжают оставаться одной из главных задач международного сообщества. Необходимо выработать общий подход к этой деятельности. Мы должны научиться преодолевать парадоксы демократии, которая охватывает все большее число стран мира и которая вызывает столько вызванных ее воздействием разочарований. Главным объяснением этого парадокса явля-

ется глобализация. Она требует разработки новых стабильных демократических стратегий и создания институтов международного и глобального управления. Этим должна заниматься Организация Объединенных Наций, а на региональном уровне такие форумы, как Европейский союз.

Недавно правительство Финляндии подготовило исследование о стратегии нашей страны в сфере глобализации. Одним из основных выводов этого исследования было то, что при урегулировании порождаемых глобализацией многонациональных кризисов роль сотрудничества между национальными правительствами будет не уменьшаться, а возрастать. Организация Объединенных Наций выступает наиболее универсальным форумом для межправительственного сотрудничества. Финляндия поддерживает Организацию Объединенных Наций и считает, что она является одним из основных действующих лиц в координации процесса глобализации на мировом уровне.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Италии Его Превосходительству г-ну Ренато Руджеро.

**Г-н Руджеро** (Италия) (*говорит по-английски*): Я поздравляю Председателя в связи с его избранием на этот высокий пост на первой сессии Генеральной Ассамблеи в новом тысячелетии. Убежден, что благодаря его опыту и приверженности общему делу мы сможем достичь высоких целей, которые мы все разделяем. От имени правительства Италии я также вновь поздравляю Генерального секретаря Кофи Аннана с присуждением ему Нобелевской премии мира. Мы приветствовали и полностью поддержали его переизбрание на второй срок на посту руководителя Организации Объединенных Наций.

Вчера от имени Европейского союза в Генеральной Ассамблее выступал министр иностранных дел Бельгии. Италия полностью разделяет высказанные им мнения и поддерживает его заявление.

Как и наш коллега из Бельгии и другие ораторы, я хотел бы еще раз выразить в связи с этим знаменательным событием нашу полную солидарность с правительством и народом Соединенных Штатов после совершенных против них террористических актов. Мы вместе с ними скорбим по поводу огромных людских потерь и разделяем горе тысяч семей.

Эти акты противоречат основополагающим принципам цивилизованного сосуществования. Мы осуждаем их и еще раз заявляем о нашей неизменной приверженности делу борьбы с международным терроризмом, борьбы, законный характер которой однозначно подтвердила Организация Объединенных Наций. По нашему мнению, Организация Объединенных Наций по-прежнему является главным форумом, к которому нам необходимо обращаться во время разработки всесторонних ответных мер в отношении терроризма.

Поэтому мы должны обеспечить строгое выполнение широкого диапазона мер, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности в период, последовавший за совершенными 11 сентября нападениями. Особое внимание необходимо уделить безотлагательному и энергичному осуществлению положений резолюции 1373 (2001). Я также выражаю надежду на то, что все проявят необходимую гибкость в интересах обеспечения соответствующих условий для скорейшего завершения переговоров о всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом.

7 ноября итальянский парламент большинством в более, чем 90 процентов голосов одобрил решение правительства направить наземные войска, военно-морские силы и военно-воздушные подразделения для участия в операциях против международного терроризма. Этот шаг подтверждает понимание моей страной того факта, что очень многое зависит от этого решения, и доказывает силу нашего национального консенсуса перед лицом этой опасности. Эту борьбу необходимо вести целенаправленным образом, избегая потерь среди ни в чем не повинного мирного населения, и до тех пор, пока полностью не будет достигнута поставленная цель, оказывая при этом гуманитарную помощь афганскому народу как на территории страны, так и в лагерях беженцев. Однако проблема политического будущего Афганистана, которую предстоит решать афганскому народу, должна по-прежнему занимать приоритетное место в повестке дня Организации Объединенных Наций наряду с обеспечением региональной стабильности.

Вместе с тем при выработке достойной доверия, всесторонней, глобальной стратегии по ликвидации международного терроризма мы также должны стремиться к изысканию путей урегулирования самых сложных региональных кризисов и глобаль-

ных проблем, которые угрожают нашей жизни. К ним относятся голод, нищета, безграмотность, неравенство, низкий уровень развития, нарушение прав человека и основных свобод и угрозы окружающей среде и здоровью.

Первое место в списке региональных кризисов занимает конфликт на Ближнем Востоке, регионе, который географически близок к Италии и которому наша страна уделяет пристальное внимание. В этой связи мы прилагаем усилия как на страновом уровне, так и в рамках Европейского союза с целью скорейшего создания условий для прекращения насилия и подлинного возобновления переговоров в интересах обеспечения всеобъемлющего и прочного мира в регионе на основе создания жизнеспособного и демократического палестинского государства и прекращения оккупации его территорий, а также для обеспечения права Израиля жить в условиях мира и безопасности в рамках международно признанных границ.

Эта программа должна также включать целенаправленный план, подобный тому, который был принят в целях восстановления разрушенной Европы после второй мировой войны для привлечения государственных и частных инвестиций и оказания межрегиональной помощи в интересах укрепления солидарности между государствами региона и их народами, иными словами — новый план Маршалла. Особое внимание следует уделить обеспечению экономического и социального роста и развития палестинского населения, цели, которой Италия полностью привержена и ради достижения которой она по-прежнему готова прилагать еще более напряженные усилия в будущем.

На Балканах мы отмечаем обнадеживающий прогресс, несмотря на сохраняющуюся напряженность. Наша цель — не допустить возникновения дестабилизирующих тенденций и укрепить региональное сотрудничество и экономическое развитие, в том числе установить более тесные отношения с Европейским союзом.

Что касается сложных задач, связанных с процессом глобализации, то нам прежде всего необходимо в качестве главной цели обеспечить успех Конференции Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров, которая будет проходить в Дохе. По сути, многие из глобальных проблем, о которых я говорил выше, могут быть урегу-

лированы на основе обеспечения справедливого характера международной рыночной экономики и многосторонней свободной торговли и дальнейшего укрепления их всеобъемлющего характера, интеграции и более равноправного и устойчивого развития всех стран в соответствии с согласованными нормами. Этот последний раунд переговоров в рамках ВТО должен быть посвящен рассмотрению вопросов роста и развития, с уделением особого внимания проблемам развивающихся и наименее развитых стран.

Но чтобы обеспечить более эффективный ответ на самые сложные аспекты глобализации, следует стремиться к достижению других важных целей. И универсальной организацией, которая пользуется нравственным авторитетом для принятия этого вызова, является Организация Объединенных Наций.

Первой целью является поддержание международного мира и безопасности. Италия подтверждает свою решительную и неизменную приверженность этой цели. Фактически мы являемся одной из трех крупнейших стран-поставщиков континентов и ресурсов на цели операций по поддержанию мира, которые возглавляет и санкционирует Организация Объединенных Наций. В этой связи мы высоко оцениваем доклады, подготовленные Секретариатом за последние два года, в которых излагается общее представление о деятельности в пользу мира в качестве единой, трехсторонней концепции, охватывающей такие аспекты, как предотвращение конфликтов, поддержание мира и постконфликтное миростроительство.

Италия также высоко оценивает представленный Генеральным секретарем государствам-членам документ о предотвращении вооруженных конфликтов, в котором подчеркивается прямая связь между обеспечением мира и преодолением низкого уровня развития. Более того, в деятельности по поддержанию мира невозможно достичь прочных результатов, если эта деятельность не будет подкрепляться мерами, направленными на укрепление правительственных институтов, обеспечение прав человека, гражданских и культурных прав всех общин и восстановление социально-экономической структуры пострадавших районов.

Второй целью является активизация процесса развития и искоренение нищеты. Мы должны до-

биться того, чтобы все страны мира пользовались благами и возможностями, которые появляются благодаря взаимозависимости и прогрессу, особенно в сфере информационных и коммуникационных технологий. Международные конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, которые состоялись в 90-х годах, заложили основу для выработки определения нищеты в качестве многоаспектного явления. Она не только характеризуется низким уровнем дохода и потребления, но и отсутствием продуктов питания, условий для охраны здоровья, получения школьного образования и экологической стабильности. Это замкнутый круг, из которого мы должны вырваться посредством согласованных и комплексных инициатив. Чтобы предотвратить дальнейшую деградацию, нам необходимо укрепить материальный и людской компоненты процесса развития.

В Декларации тысячелетия определены цели, которые должны быть достигнуты к 2015 году. Италия демонстрирует свою приверженность этим целям посредством своей деятельности на международном уровне и выполнением возложенных на нее обязанностей в период нахождения на посту Председателя Группы восьми в этом году. В качестве примера можно привести важную и перспективную инициативу, которая была выдвинута на встрече на высшем уровне в Генуе и которая предусматривает проведение встречи глав пяти африканских государств с Генеральным секретарем для обсуждения Новой африканской инициативы и создания глобального фонда по борьбе с ВИЧ/СПИДом и другими инфекционными заболеваниями.

Наконец, мы должны и впредь поощрять и наращивать помощь в целях развития и достичь цели выделения на нее наиболее развитыми странами 0,7 процента их валового национального продукта. В этой связи облегчение бремени задолженности является еще одним главным инструментом высвобождения необходимых ресурсов в развивающихся странах в целях стимулирования их экономики, например, путем содействия государственным инвестициям в здравоохранение и школьное образование. Италия является одним из лидеров в этой области в силу недавно принятого законодательства, которое позволяет ей постепенно списать задолженность самых бедных стран.

Как я уже говорил, Организация Объединенных Наций несет моральную ответственность за

решение новых задач современности. Этот факт вышел на первый план в связи с награждением Нобелевской премией мира Генерального секретаря и Организации в целом. Однако ее структура и процедуры должны со временем сохранить свою динамику. Италия верит в реформу Организации Объединенных Наций, реформу, которая должна коснуться всех ее органов, в том числе Совета Безопасности. Позвольте мне вновь указать на необходимость проведения всеобъемлющей реформы, которая касается соответствующих вопросов во всех их аспектах. Такая реформа должна быть нацелена на повышение эффективности, легитимности и транспарентности. Она должна также отвечать общим устремлениям к демократии, универсальности и осуществлению комплексного подхода.

Кроме того, в целях создания условий для стабильного роста благосостояния и повышения уровня безопасности для всего человечества нам необходимо более эффективное управление процессом глобализации. Документы, подготовленные Секретариатом, являются крупным прорывом в этом направлении. Сейчас пришло время для претворения в жизнь обязательств, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Италия будет поддерживать все инициативы, предпринимаемые в этой связи.

Никогда прежде у нас не было более лучших возможностей для решения наших проблем, однако никогда прежде мы не сталкивались с такими серьезными угрозами. Ответ не заключается в том, чтобы отвергать реальный факт взаимозависимости и растущей глобализации. Мы можем содействовать лучшему управлению международной системой. Никогда прежде мир не располагал такими значительными людскими, финансовыми и технологическими ресурсами. Ответ — в наших руках, ответ — в нашей коллективной воле.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Джибути г-ну Али Абди Фараху.

**Г-н Фарах** (Джибути) (*говорит по-французски*): В связи с чудовищными событиями, произошедшими 11 сентября, мы считаем прежде всего уместным выразить вновь наши глубокие соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов. Это отвратительное и дьявольское террористическое нападение, унесшее тысячи ценных

человеческих жизней и причинившее неисчислимые физические разрушения, не имеет аналогов в истории. Это жестокое нападение заставило всех нас глубоко задуматься. Это был поистине тот день, когда мир изменился.

Так или иначе эта трагедия касается всех нас. Ни одна страна не защищена от терроризма, поскольку не в состоянии в одиночку противостоять ему. Международное сообщество должно сообща работать — в идеале в рамках Организации Объединенных Наций, — с тем чтобы контрмеры были облечены в законную и приемлемую форму. В этой связи резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности обеспечивает нам необходимые рамки.

Мы в Джибути уже создали соответствующий механизм для контртеррористической деятельности во всех его аспектах, которую можно было бы вести с нашей территории. Мы находимся также в процессе рассмотрения существующих международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, на предмет их подписания и ратификации. Однако в ходе всех этих усилий мы не должны терять из виду страдания народа Афганистана — террор, отчаяние и голод, с которыми сталкивается этот обнищавший народ во время столь серьезного кризиса. Мы не должны также упускать исключительную возможность, которой мы сейчас располагаем, для того, чтобы рассмотреть все возможные и вероятные причины и глубокие корни терроризма, в том числе позиции, недовольство и нынешнюю экономическую и политическую обстановку.

Я хотел бы присоединиться к делегациям, выступившим ранее, и поздравить Председателя с его блестящим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Его богатый опыт и продемонстрированные им способности и мастерство будут поистине жизненно важными для нашей работы. Мы хотели бы также выразить нашу признательность его предшественнику г-ну Харри Холкери, Финляндия, руководство которого работой пятьдесят пятой сессии принесло значительные результаты.

Позвольте мне также поздравить Генерального секретаря Кофи Аннана с его переизбранием на его пост и в связи с работой, проделанной им во время его первого срока, причем наиболее примечательным были его усилия по проведению столь необходимых реформ и восстановлению авторитета и ве-

душей роли Организации Объединенных Наций, а также повышения ее потенциала и эффективности. Он признал, что очень много людей живет на обочине жизни в своих обществах и они обречены на молчание в силу повсеместной нищеты, задолженности, пандемии СПИДа, страданий от туберкулеза и малярии. Он стал фактически голосом молчаливого большинства мира. Поэтому отнюдь не случайно он был награжден Нобелевской премией мира. Мы поздравляем его от всей души в связи с этой особой и редкой наградой, полученной им и системой Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю за его доклад о работе Организации, который характеризуется широтой и имеет огромное значение. Организации Объединенных Наций предстоит играть важнейшую роль в современном стремительно развивающемся мире, и в докладе предлагается всеобъемлющий адаптированный подход во всех направлениях ее деятельности. Что касается мира и безопасности, то, как подчеркнул Генеральный секретарь, мы все должны испытывать глубокую озабоченность в связи с большим числом конфликтов, существующих в современном мире. Предотвращение возобновления конфликтов является одним из главных приоритетов, и это означает, что мы должны уделять внимание переходу от культуры регулирования конфликтов и контроля за ними к их предотвращению и к решению задач долгосрочного развития.

Помимо конфликтов мы являемся также свидетелями огромных страданий людей в результате стихийных бедствий и сложных ситуаций, масштабы которых продолжают расти и ведут к тому, что возрастает и необходимость в получении гуманитарной помощи.

Нам приятно отметить, что Генеральный секретарь по-прежнему придает большое значение борьбе с повальной нищетой и что международное сообщество развернуло устойчивую кампанию по превращению права на развитие в осязаемую реальность для всех. Для того чтобы искоренить нищету в сельских районах, обеспечить благополучие детей и укрепить способность женщин зарабатывать на жизнь, необходимо прежде всего обеспечить участие в этих процессах самих бедных.

Для того чтобы сократить к 2015 году вдвое число живущих в нищете людей, как к тому призы-

вает Декларация тысячелетия, нам надлежит существенно увеличить официальную помощь в целях развития, облегчить долговое бремя беднейших стран и устранить протекционистские барьеры, воздвигнутые развитыми странами. С огромными препятствиями, такими, как сокращение притока капиталов, неразвитость сферы социальных услуг и отсутствие инфраструктуры — и это помимо экологических сдерживающих факторов — сталкиваются в первую очередь наименее развитые страны. По сути, принятые в Брюсселе Декларация и Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов призывают к увеличению притока иностранного капитала в эти страны, в том числе официальной помощи в целях развития и прямых иностранных инвестиций, к расширению мер по снижению задолженности, расширению преференциального доступа к рынкам и увеличению масштабов технической помощи.

Тихо, но очень быстро мир приближается к другому опасному кризису — к истощению водных ресурсов. К 2025 году каждый третий человек на планете будет испытывать нехватку воды. В регионах, испытывающих жестокий недостаток воды, проживает около 2,7 млрд. человек, и больше всего пострадают опять-таки Азия и Африка южнее Сахары, являющиеся регионами с наибольшей плотностью населения и самым низким уровнем доходов. В настоящее время острую нехватку питьевой воды испытывают 450 млн. человек, населяющих 29 стран, в том числе Джибути. В отличие от нефти и большинства других стратегических ресурсов, замены воде нет. Независимо от того, для удовлетворения каких потребностей нам нужна вода — для питья, для возделывания сельскохозяйственных культур или же для решения задач в сфере экологии, таких, как сохранение озер и рек, — нам грозит потенциальный кризис, угрожающий вызвать беспрецедентное бедствие в плане продовольственной безопасности и в борьбе с голодом и нищетой. Глобальное потепление в сочетании с расточительными привычками, засухами и недостаточным уровнем дождевых осадков означает, что те источники воды, на которые традиционно полагались миллионы людей, теперь постепенно иссякают. Воды на все наши нужды больше не хватает. Международному сообществу, помимо заключения международных договоров и создания соответствующих организационных механизмов, надлежит принять меры по смягчению этого кризиса, причем незамедлительно.

Хотя недавние акты международного терроризма в Соединенных Штатах по праву находятся в центре внимания планеты, необходимо немедленно заняться и другими насущными проблемами, такими, как эпидемия СПИДа. На проведенной в июне и посвященной этому бедствию специальной сессии Генеральной Ассамблеи был сделан решительный шаг к отысканию путей коллективного решения этой проблемы, намечены соответствующие меры и приняты обязательства. Однако по-прежнему сохраняются опасения, что эти не обязательные к выполнению обещания могут оказаться невыполненными. Созданный Генеральным секретарем глобальный фонд борьбы со СПИДом добился определенного прогресса, однако внесенные в него до сих пор взносы весьма далеки от намеченных показателей. К сожалению, мы уже знакомы со статистикой вызываемых этим бедствием, особенно в Африке, смертей и социально-экономического опустошения. В рамках поиска решения этой проблемы и тех мер, которые могли бы быть для этого приняты, в центре дискуссии находится вопрос о том, на чем следует сосредоточить усилия: на лечении или на профилактике. В идеале наибольшие надежды можно было бы возложить на разработку профилактической вакцины, однако такое решение не кажется многообещающим. Как выразился один из экспертов: «Мы в конце начала этой эпидемии, но никак не в начале ее конца!»

Развитие и экспоненциальное распространение информационной технологии наряду с окончанием «холодной войны» в последнее десятилетие являются определяющими факторами в формировании наших взглядов на развитие и глобальную экономику. С приходом глобализации расширилась торговля, активизировалось движение капитала, увеличились инвестиции, произошла либерализация экономики и были устранены некоторые барьеры для торговли. Помимо этого, центральную роль взял на себя частный сектор.

К сожалению, как совершенно справедливо отмечалось многими, число стран и людей, отстраненных от благ этого явления, неумолимо растет. Попытка объяснить такую дихотомию привела к многочисленным тревожным выводам. Для тех, кто томится в тисках нищеты и вынужден жить на 1 доллар в день, разговоры о технологиях, экономическом росте, возможностях и процветании — не более чем благозвучные слова. Их главная повсе-

дневная забота — найти что-нибудь поесть. Поиски достаточного пропитания являются повседневной задачей для более 3 миллиардов людей на этой планете. Хотя в настоящее время газетные заголовки посвящены в основном конфликтам в Африке, главную проблему на африканском континенте на протяжении жизни последних двух поколений составляет именно тяжелое положение обездоленных слоев ее населения, оставленных за рамками всеобщего прогресса.

Каковы бы ни были причины такой повальной нищеты, истиной остается то, что до тех пор, пока мы не займемся проблемой нищеты во всех ее аспектах, нам ее не искоренить. Хорошо известно, что миллионы людей в Африке и повсюду на планете просто слишком бедны для того, чтобы принимать участие в процессе глобализации, и поэтому не в состоянии воспользоваться ее благами. Президент Всемирного банка соответствующим образом поставил проблему нищеты в надлежащую перспективу:

«...если вы не можете заняться проблемой нищеты, если вы не можете заняться вопросом равенства, тогда вы вовсе не занимаетесь делом мира».

Он добавил:

«Мы не решим проблему нищеты или задачу установления глобального мира и стабильности до тех пор, пока не изменим своего отношения к бедным людям: мы должны относиться к ним не как к объекту благотворительности, а как к активной силе, с помощью которой мы можем построить лучший мир».

Сохранение и распространение нищеты препятствуют всем усилиям в интересах мира, безопасности, развития, демократии и благого правления. Мир и безопасность требуют повышения и укрепления способности Организации Объединенных Наций предотвращать кризисы, реагировать на возникающие угрозы и осуществлять программы миростроительства. В этом отношении господствующая роль отведена Совету Безопасности. Очевидно, что наша неспособность реформировать Совет таким образом, чтобы он мог реагировать на нужды современной международной реальности, может лишь принизить легитимность его деятельности и решений.

Выступая на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре 1999 года, наш президент Исмаил Омар Геллех высказал ряд предложений о восстановлении мира в Сомали. Год позже на пятьдесят пятой сессии он рассказал членам Ассамблеи о чрезвычайных жертвах и том бремени, которые несут правительство и народ Джибути наряду с другими правительствами и организациями доброй воли, пытаясь объединить истинных представителей сомалийского народа для того, чтобы они сами могли контролировать свою судьбу и определить новое направление для своей разрушенной до основания страны.

В конечном итоге после восьми месяцев напряженных и трудных переговоров в Арте, Джибути, в августе 2000 года посредством создания Переходного национального правительства, Национальной ассамблеи и других институтов состоялось возрождение государства Сомали. Этот путь не был легким, однако Переходное национальное правительство проявило упорство в осуществлении своих целей, завоевав уважение, сочувствие и поддержку международного сообщества, несмотря на многочисленные попытки подорвать его усилия, направленные на достижение прочного мира.

Переходное национальное правительство является реальностью. Оно представляет волю народа Сомали, который выразил свое мнение и сделал выбор. Как неоднократно заявлял мой президент, если мы хотим спасти Сомали от развала и хаоса, мы должны отойти от принятой практики строить свою политику вокруг нескольких слишком хорошо знакомых нам индивидуумов, которые держали заложником сомалийский народ в течение десятилетия. Он предложил, *inter alia*, что настало время отойти от этих лиц, двигаться вперед, восстановить власть народа, а сомалийскому народу взять на себя лидерство и ответственность за свою судьбу.

Мы признательны Переходному национальному правительству за его приверженность достижению прочного мира в Сомали на основе конструктивного диалога и терпимости. Развивая результаты Артского процесса, Переходное национальное правительство постоянно и неустанно демонстрирует свою неизменную приверженность примирению со своим противниками без предварительных условий. Организация африканского единства и Совет Безопасности высоко ценят усилия, предпринимаемые им в этих целях. Оба органа недавно осудили тех

индивидуумов и лидеров группировок, которые остаются вне Артского мирного процесса и по-прежнему не хотят отказаться от блокирования мирных усилий в Сомали.

В этой связи следует воздать должное усилиям президента Кении г-на Даниэля арапа Моя. Мы должны это сделать. Это наш моральный и политический долг перед народом Сомали. Об этом говорилось в прошлом месяце в заявлении Председателя Совета Безопасности по Сомали:

«Вопрос о ситуации в Сомали и обеспечении долговременной региональной стабильности можно решить самым эффективным образом, если соседние государства будут играть позитивную роль, в том числе в процессе восстановления национальных учреждений в Сомали». (*S/PRST/2000/30, стр.2*)

В то время, как Республика Джибути не придерживается практики оспаривания достоверности информации, находящейся в рамках чей-либо компетенции, однако она считает своей моральной обязанностью высказать предостережение в отношении источника, мотивации, точности, объективности и надежности подобной информации, в частности в том, что касается жизненно важного и деликатного вопроса о существовании террористических ячеек в той или иной стране. Я убежден, что проведение консультаций и тесное сотрудничество со всеми странами региона по этому важному вопросу даст возможность получить достоверную и объективную информацию, необходимую для оценки любой конкретной ситуации. Однако следует указать, что поспешность и быстрота решений, односторонние выводы нанесут только ущерб единству международной коалиции против терроризма, которую мы все активно поддерживаем.

Сейчас, когда внимание международного сообщества полностью сосредоточено на вопросе терроризма, значительно возросла жестокость и расширилось использование деструктивной силы против палестинцев. Израиль создает условия для хаоса и анархии, с тем чтобы оправдать повторную оккупацию и даже аннексию палестинской территории. Недавние вторжения являются самыми масштабными военными операциями в последние годы на контролируемой палестинцами территории. Каждый день приближает нас к неприемлемому резкому ухудшению отношений между двумя сто-

ронами, которые не равны ни в силе, ни в средствах, ни в ресурсах, ни в международной поддержке.

Настаивая на прекращении огня, не предлагая ничего взамен, Израиль по-прежнему проявляет решимость в игнорировании международного мнения. Израильская блокада продолжает серьезно затрагивать условия жизни на оккупированных территориях. Растущая безработица, разоряющийся бизнес, резко сокращающиеся доходы, ограничения на транспортировку товаров и передвижение людей вместе с запретом на строительство, в то время как еврейские поселения продолжают расти, ведет к возгоранию и без того опасной ситуации. В этой связи возникает вопрос: что еще хотят услышать израильтяне, кроме мольбы президента Арафата: «Давайте вернемся к осуществлению соглашений. Давайте вернемся к спасению мирного процесса без всяких условий и военного давления».

Мы призываем Израиль освободить Восточный дом и другие палестинские здания в самом Иерусалиме и его окрестностях. Мы также настоятельно призываем вернуться за стол переговоров и среди прочего осуществить предложения, содержащиеся в докладе Комитета Митчела. Израиль должен разблокировать миллионы долларов, причитающиеся Палестинскому органу в счет налогов в целях облегчения экономических и финансовых трудностей, выпавших на долю палестинского народа.

Согласно последним анализам безопасность Израиля в значительной степени зависит от самого существования жизнеспособного палестинского государства. Мы надеемся, что международное сообщество проявит приверженность восстановлению достоинства палестинского народа и уважения его прав. Как и все народы на планете, он имеет право жить в мире и в достойных условиях.

В нашем субрегионе Африканского Рога наблюдается некоторое ослабление военного противостояния несмотря на все еще имеющиеся разногласия и противоречия. В этом регионе мира люди страдают так давно, что они хотят лишь уменьшения напряженности, свободного передвижения людей и транспортировки товаров, прочного мира, стабильности, развития и сотрудничества. Давно уже настало время направлять все наши незначительные ресурсы на развитие и повышение жизненного уровня, а также на удовлетворение потребно-

стей нашего собственного народа. Так дадим же нашему народу шанс на лучшее будущее.

Джибути искренне верит в региональное сотрудничество, добрососедство и возможности, которые они предоставят для всего нашего народа. Мы привержены совместному разрешению важных вопросов в полной гармонии и доверии с нашими друзьями в субрегионе. Перед нами, как нацией, стоит серьезная проблема ограниченных ресурсов и сокращающейся международной помощи, которая усугубляется огромным из-за засухи притоком людей и экономических мигрантов. Наша столица, в частности, обременена притоком людей, бегущих от засухи и политической напряженности в регионе, что создает дополнительные нагрузки для нашей ограниченной инфраструктуры и социальных услуг. Мы призываем международное сообщество помочь нам преодолеть эти не поддающиеся решению задачи и проблемы, которые стоят перед нами слишком давно и выходят за рамки наших ограниченных возможностей.

**Г-н Пинг** (Габон) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя с блестящим избранием на пост руководителя Генеральной Ассамблеи в ходе этой сессии. Его избрание свидетельствует о признании международным сообществом места и роли Республики Кореи, большого друга Габона, в мире и особенно в Азии. Хочу заверить его в нашем всемерном сотрудничестве в период исполнения им своих обязанностей.

Его предшественнику, г-ну Харри Холкери (Финляндия), я от имени нашей делегации выражаю признательность за прекрасную работу в ходе прошлой сессии.

Мне хотелось бы вновь заявить о самой высокой признательности нашего правительства и главы габонского государства Его Превосходительства Омара Бонго Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну за ту приверженность, с которой он старается осуществлять идеалы мира, справедливости и благополучия, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Нобелевская премия мира, присвоенная ему и Организации Объединенных Наций, является красноречивым свидетельством деятельности системы Организации Объединенных Наций по содействию миру и строительству более процветающего мира. Мы хотим заверить его в том,

что Габон будет поддерживать его усилия на службе Организации Объединенных Наций.

Чуть более года тому назад главы государств и правительств государств — членов Организации Объединенных Наций собрались здесь, в Нью-Йорке, на исторический Саммит тысячелетия. Тогда они заложили основные принципы будущей работы международного сообщества и подтвердили свою приверженность целям и принципам, обозначенным в Уставе нашей Организации. Саммит тысячелетия, таким образом, позволил нашим странам вновь подтвердить обязательство действовать на основе единства и солидарности в целях решения многочисленных задач, стоящих перед миром.

Трагедия, которая имела место 11 сентября 2001 года в Соединенных Штатах Америки, как никогда укрепила нас в стремлении бороться с международным терроризмом. Мы должны положить ему конец и использовать для этого все возможные средства: военные, дипломатические и политические. Поэтому Габон безоговорочно поддерживает резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности, а также принятие всеобъемлющей конвенции по терроризму.

Нет никаких сомнений в том, что созданная коалиция победит в борьбе с терроризмом. В этом порыве солидарности международное сообщество должно параллельно искать надлежащие ответы на мировые проблемы, которые могут служить предлогом для определенных радикальных групп. Необходимы срочные действия для урегулирования конфликтов и решения социально-экономических проблем нашего времени.

Что касается вооруженных конфликтов, то мы убеждены в том, что, положив конец незаконному обороту стрелкового оружия и легких вооружений, будет легче достичь скорейшего и прочного урегулирования. Осуществление всеми рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, проходившей в июле здесь, в Нью-Йорке, позволило бы достичь этой цели.

Верный обещаниям президента Омара Бонго, Габон продолжает участвовать в усилиях по восстановлению мира на планете, особенно в Африке. Здесь я хотел бы выразить удовлетворение возвращением к миру в Конго (Браззавиль) после диалога

всех сторон, проходившего под эгидой международного посредника. Восстановившаяся в этой братской стране стабильность позволила обеспечить добровольное возвращение множества конголезских беженцев из моей страны на родину начиная с августа благодаря прекрасному сотрудничеству между Верховным комиссаром по делам беженцев, гапонскими властями и конголезскими властями. Точно так же мы приветствуем существенный прогресс, достигнутый в бурундийском мирном процессе, который 1 ноября 2001 года завершился созданием переходного правительства.

Я хотел бы отдать должное бывшему президенту Нельсону Манделе за те приверженность и решимость, с которыми он подводил данный процесс к этому важному этапу. Со своей стороны, президент Гапонской Республики будет по просьбе членов Бурундийской мирной инициативы продолжать свои усилия с целью укрепления мирного процесса в этой стране.

Что касается ситуации в Демократической Республике Конго, то мы приветствуем уже предпринятые значительные усилия по учреждению миротворческой миссии Организации Объединенных Наций. Мы искренне надеемся на то, что йоханнесбургский этап позволит начать эффективный межконголезский диалог.

Ситуация на Ближнем Востоке в силу угрозы, которую она представляет собой для международного мира и безопасности, также вызывает глубокую обеспокоенность. Поэтому я настоятельно призываю стороны возобновить переговоры, что является единственным способом достичь прочного мира.

Сейчас, когда процесс глобализации финансовых рынков и торговли затрагивает все аспекты жизни наших обществ, необходимо признать, что все большее число народов мира рискует оказаться на обочине, если не будут приняты конкретные меры в их интересах. Поэтому международному сообществу следует мобилизовать новые и дополнительные ресурсы для того, чтобы они могли существенно сократить разрыв, отделяющий их от других. Предстоящая Международная конференция по финансированию развития, которая должна состояться в марте 2002 года в Монтеррее, Мексика, порождает в этой связи большие надежды. Если эта важная конференция будет хорошо подготовлена,

она поможет нам удовлетворить эти законные ожидания.

Руководители поняли, что ключ к развитию Африки находится у самой Африки. Создание Африканского союза и Нового партнерства в интересах развития Африки являются элементами такой логики. Многое еще остается сделать для обеспечения расцвета развития, но фундамент уже заложен. Однако для достижения полного успеха Африка нуждается в помощи Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

В начале третьего тысячелетия перед нами встает еще один вопрос, имеющий жизненно важное значение для будущего нашей планеты — это вопрос защиты и сохранения окружающей среды. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которая должна состояться в Йоханнесбурге 2–11 сентября 2002 года, предоставит нам новую возможность для оценки прогресса, достигнутого в ходе осуществления политики, направленной на выполнение обязательств, взятых нами 10 лет назад в Рио-де-Жанейро. Какие выводы мы сможем сделать относительно осуществления Повестки дня на XXI век? В какой степени мы готовы обеспечить успешное выполнение Рамочной конвенции об изменении климата, Киотского протокола, решений Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание и Конвенции о сохранении биоразнообразия? Иными словами, мы должны откровенно и прямо ответить на вопросы, касающиеся выбора, который мы будем готовы сделать и уступок, на которые мы будем готовы пойти, с тем чтобы мы могли передать будущим поколениям окружающую среду в том состоянии, в котором мы ее получили по наследству от наших предков.

Все усилия, предпринимаемые странами Африки в целях обеспечения экономического развития, не дадут никаких результатов, если не будут приняты широкомасштабные действия по искоренению таких заболеваний, как ВИЧ/СПИД, туберкулез, малярия, а также гипертония, которая является одной из причин смертности в Африке. Поэтому крайне необходимо выполнить рекомендации Организации Объединенных Наций относительно СПИДа, в частности в том, что касается наблюдения, ухода и лечения. Также крайне необходимо обеспе-

чить функционирование специального целевого фонда, созданного для этих целей.

Сегодня, когда Организации Объединенных Наций, и в частности Совету Безопасности — органу, несущему главную ответственность за поддержание мира во всем мире — все чаще приходится решать сложные задачи третьего тысячелетия, вопрос о реформировании этого органа по-прежнему сохраняет свою актуальность. Действительно непостижимым является тот факт, что такой континент, как Африка, не имеет постоянного представительства в Совете.

Реальность современного мира, пытающегося примирить универсальность с конкретными интересами и самобытностью, является очевидным доказательством того, что человечество по-прежнему находится в поисках мира и единства. Поэтому мы твердо убеждены, что решение проблем, о которых я только что говорил, состоит в утверждении международным сообществом принципов диалога и солидарности, призванных стать основой нового гуманизма. Без обеспечения уважения этих ценностей мечта основателей нашей Организации — обеспечение мира и единства во всем мире — так и останется несбыточной. Наша общая задача должна состоять в создании новой гуманности, свободной от себялюбия, ненависти, гнева и несправедливости.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление Председателя исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и Президента Палестинской национальной администрации Его Превосходительства г-на Ясира Арафата.

**Г-н Арафат** (Палестина) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас в связи с Вашим избранием на пост Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы поздравить г-на Кофи Аннана по случаю его переизбрания на второй срок в качестве Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Я также хочу поздравить его и Организацию Объединенных Наций в связи с присуждением им Нобелевской премии мира.

Для меня весьма важно присутствовать сегодня утром на этом заседании, которое проводится в решающий и важный момент после того, как 11 сентября 2001 года на города Нью-Йорк и Ва-

шингтон, округ Колумбия, были совершены ужасные, преступные и чудовищные террористические нападения. Мы решительно осуждаем эти акты. В этой связи я хотел бы еще раз выразить наши глубокие и искренние соболезнования президенту Джорджу У. Бушу, а также правительству и дружескому народу Соединенных Штатов. Я также хочу выразить соболезнования семьям погибших.

Палестинский народ выразил свою готовность бороться с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях, и в том числе с государственным терроризмом, в целях построения нового мира, в котором будут обеспечены справедливость, мир, безопасность и свобода для всех людей — нового мира, основанного на соблюдении прав человека и принципов международной законности. Мы призывает все страны координировать свои усилия в рамках Организации Объединенных Наций согласно принципам международной законности в целях налаживания и поощрения диалога между всеми народами, религиями и цивилизациями.

Я хотел бы выразить глубочайшую признательность президенту Джорджу У. Бушу за его заявление, с которым он выступил вчера, относительно необходимости обеспечения справедливого мира на основе выполнения резолюций 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978) Совета Безопасности и на основе решения, предусматривающего наличие двух государств — Израиля и Палестины, — а также относительно скорейшего возобновления мирного процесса. С нашей стороны, мы предпримем все необходимые усилия для достижения этих целей. Мы обеспечили создание наиболее благоприятных условий для этого процесса и намерены продолжать действовать в этом духе.

Кроме того, я хотел бы выразить признательность всем моим братьям, которые выступили до меня и в ясной и красноречивой форме выразили свое мнение по вопросу о народе Палестины и об осуществлении им своего законного права в соответствии принципами международной законности.

В прошлом году я имел честь выступать на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций. Сегодня я вновь обращаюсь к Ассамблее, пытаюсь донести до нее боль палестинского народа и справедливость его дела, до сих пор требующего справедливого решения. Как известно членам Организации, в 1947 году Генеральная Ассамблея при-

няла резолюцию 181 (II), которая предусматривает раздел Палестины на два государства — еврейское и палестинское. Однако палестинское государство до сих пор не получило признания Организации Объединенных Наций. Палестинский народ сталкивается с чудовищной исторической несправедливостью, при этом большинство палестинцев были изгнаны из своих домов и стали беженцами.

Палестинский народ продолжает бороться за свои права на самоопределение и возвращение, те права, которые сегодня составляют основу всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, Всеобщей декларации прав человека, международного права и международного гуманитарного права и которые должны быть осуществлены на палестинской национальной земле. Членам Организации известно, что мы согласились на решение, предложенное международным сообществом. Да, мы согласны менее чем на 25 процентов исконной территории Палестины, хотя Генеральная Ассамблея предоставила нам почти 50 процентов этой территории, о чем говорится в ее резолюции 181 (II). Исходя из этого нового подхода, мы принимали участие в Мадридской мирной конференции, проводившейся на основе принципа «земля в обмен на мир» с целью осуществления всех соответствующих международных резолюций по Палестине, в частности резолюций 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978) Совета Безопасности и резолюции 194 (II) Генеральной Ассамблеи по вопросу о палестинских беженцах. После этого в Белом доме в Вашингтоне, округ Колумбия, мы подписали Соглашение, достигнутое в Осло, в присутствии представителей Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Европейского Союза, Китая, Японии, Египта, Иордании и других стран, включая арабские, африканские, азиатские и латиноамериканские государства, что и было ими засвидетельствовано.

Позднее мы подписали ряд соглашений и меморандумов о понимании. После убийства моего покойного партнера г-на Ицхака Рабина, — моего партнера по мирному процессу, — стало очевидным, что последующие правительства Израиля встали на путь несоблюдения договоренностей и не выполнили обязательств Израиля, вытекающих из подписанных соглашений. Это препятствовало нашим искренним усилиям по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира — мира

храбрых. С момента начала мирного процесса число поселений и поселенцев удвоилось. Это свидетельствует об отсутствии серьезных намерений у израильского правительства и отсутствии у него приверженности делу выполнения подписанных между нами соглашений.

Затем состоялось посещение Шароном святыни в священном городе Иерусалиме. Я лично официально предупредил правительство Израиля о тяжелых последствиях этого визита для мирного процесса и региона. Это событие стало причиной палестинской интифады, которая свидетельствует о неприятии палестинским народом несоблюдения правительством Израиля подписанных соглашений, политики Израиля в области поселений, направленной на укрепление, а не на прекращение оккупации за счет ухода с палестинской территории, и его политики осквернения наших христианских и мусульманских святынь.

Нынешнее правительство Израиля продолжает агрессию против палестинского народа, начатую предыдущим правительством. В отношении народа и земли Палестины применяется практика государственного террора с использованием военной мощи израильской армии, в том числе истребителей F-15 и F-16, вертолетов «Апачи», танков, ракет, бронетехники, военных судов и смертоносного оружия, включая оружие, запрещенное во всем мире. Израильская армия прибегает к практике убийств палестинских политических лидеров, разрушения жилых домов, частных и правительственных институтов, ферм и плантаций, уничтожения сотен тысяч оливковых и фруктовых деревьев, а также убийства женщин, детей и стариков. Около 1800 палестинцев были убиты и 37 000 — ранены. Многие из них остались калеками на всю жизнь. За 13 месяцев были арестованы тысячи людей.

Кроме того, следует отметить, что экономика Палестины разрушена. Убытки, понесенные в результате прекращения всех форм экономической и финансовой деятельности, деятельности, связанной со здравоохранением и снабжением продовольствием, осадного положения всех палестинских городов, деревень и лагерей беженцев, достигают до 7 млрд. долл. США. Все это продолжает препятствовать свободному передвижению товаров и людей, в том числе студентов и учителей, которые не имеют возможности добраться до своих школ и университетов. Такая практика, направленная на прекра-

шение всех видов деятельности и введение осадного положения, в последнее время еще больше ужесточилась. Пропускные пункты на международных границах и аэропорты закрыты. Все эти меры являются прямым нарушением основных прав человека. Рабочим не давали возможности доехать до своей работы, где они зарабатывают средства для содержания своих семей и детей.

Столкнувшись с этой агрессией, эскалацией кровавой войны государственного террора, которую ведет израильское правительство против нашего народа, нашей земли, святых мест, — в частности, Иерусалима, а также Вифлеема, Бейт-Джалы, Хеврона и других палестинских городов, с вторжением танков в наши города, деревни и лагеря беженцев, с жестокими убийствами, совершаемыми в различных местах Западного берега и сектора Газа, мы призываем международное сообщество, которое представлено присутствующими в этом зале, а также всех людей, стремящихся к миру, свободе и справедливости, тех, кто защищает права и достоинство человека во всем мире, сделать все, что в их силах и искренне предпринять решительные меры для того, чтобы остановить эту военную агрессию и направить международных наблюдателей для защиты нашего народа от оккупации, террора и этнических чисток, используемых Израилем, и для контроля за соблюдением и укреплением режима прекращения огня, которого мы придерживаемся и который постоянно нарушается израильским правительством.

Международное содействие ближневосточному мирному процессу является единственной подлинной гарантией обеспечения того, чтобы предпринимаемые международным сообществом усилия действительно могли привести к установлению мира в нашем регионе. Если же международное сообщество не примет участия в урегулировании конфликта и серьезном поиске путей урегулирования палестинской проблемы на справедливой основе и в соответствии с принципами международного права, то это приведет регион к новому витку насилия, конфронтации и кровопролития и делает ситуацию еще более взрывоопасной и хрупкой.

Поэтому я призываю международное сообщество удвоить свои искренние усилия, с тем чтобы положить конец нынешней ситуации и эскалации кризиса, который из-за отсутствия мирного процесса может привести к резкому обострению ситуации

и чреват серьезными последствиями для нашего региона. Активное подключение международного сообщества и влиятельных великих держав является решающим фактором в деле восстановления мирного процесса и возвращения его в надлежащее русло, а также продвижения мирного процесса вперед на основе искренних, решительных и эффективных усилий. Прочный мир не удастся достичь и сохранить без создания на основе соответствующего международного соглашения эффективного и обязательного международного механизма для выполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Четкое и добросовестное осуществление этих резолюций обеспечит установление и поддержание мира и прекращение кровопролития в нашем регионе.

Исходя из нашей приверженности миру, являющемуся неизменным стратегическим выбором нашего народа, мы в полном объеме и конструктивно сотрудничаем в рамках всех международных усилий и инициатив, включая египетско-иорданскую инициативу, рекомендации Тенета и положения доклада Митчелла, поддержанные нами в качестве единого, всеобъемлющего пакета. Мы также в одностороннем порядке объявили о немедленном всеобъемлющем прекращении огня и прилагаем максимальные усилия для поддержания этого режима. Накануне еврейского Нового года мы обратились с призывом о мире, выразили наши искренние поздравления израильскому народу и призвали ознаменовать Новый год наступлением новой эры мира, безопасности и мирного сосуществования между палестинским и израильским народами и народами всего ближневосточного региона. Мы четко и однозначно заявили о своей стратегической приверженности миру, переговорному процессу и политическому урегулированию всех проблем, остающихся нерешенными между нами и правительством Израиля.

К глубочайшему сожалению, израильское правительство дало указание своим военачальникам и армии продолжать эскалацию военной кампании против нашего народа, наших городов, деревень и лагерей беженцев. В рамках этой кампании создаются буферные зоны и устанавливаются блокады в отношении городов, деревень и сельскохозяйственных районов, которые уже привели к разрушению наших ферм и выкорчевыванию тысяч деревьев в

различных местах на Западном берегу и в секторе Газа.

Позвольте мне выразить мою глубочайшую признательность и искренне приветствовать все братские, дружественные государства и великие державы, которые больше чем когда бы то ни было прежде осознают, что создание палестинского государства со столицей в священном городе Иерусалиме является единственной гарантией мира, безопасности и стабильности в регионе и во всем мире. Это — важнейшее условие установления и поддержания такого мира.

Мы призываем все государства, в частности, Соединенные Штаты, Соединенное Королевство, Российскую Федерацию, Францию, Китай, Японию, страны-члены Европейского союза и неприсоединившиеся страны, международное сообщество в целом и каждого из его членов приложить все возможные усилия к тому, чтобы воплотить это видение в план действий и сделать его политической реальностью, с тем чтобы палестинский народ мог получить возможность жить в условиях мира, достоинства, свободы, независимости и суверенитета в собственном независимом государстве на своей национальной земле со столицей в священном городе Иерусалиме. Для достижения этой цели необходимо заставить Израиль, оккупирующую державу, уйти со всех оккупированных палестинских и арабских территорий, включая священный город Иерусалим, к границам по состоянию на 4 июня 1967 года в соответствии с принципами Мадридской мирной конференции, прекратить создание поселений и эвакуировать поселенцев с нашей земли и гарантировать право палестинских беженцев на возвращение в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи, предусматривающей это право и призывающей к выплате компенсаций тем, кто не пожелает возвращаться.

Мы приветствуем конструктивную позицию президента Джорджа Буша и других лидеров, призвавших к созданию палестинского государства. Мы считаем, что это важный шаг, направленный на прекращение конфликта и восстановление мира на Ближнем Востоке. Я хочу откровенно сказать, что восстановление и завершение мирного процесса потребует нового качественного импульса, а после всех происшедших событий будет просто невозможно ограничиться лишь временными мерами. Безусловно, подписание еще одного временного

соглашения, к чему призывают некоторые, невозможно. Для того чтобы поставить ситуацию на местах под контроль и вернуться в целом к ситуации, существовавшей до 28 сентября 2000 года, потребуются четкое политическое видение и новые перспективы.

Для достижения справедливого и прочного мира на данном этапе мирного процесса необходимы подлинные усилия со стороны коспонсоров мирного процесса — Соединенных Штатов и Российской Федерации, — а также влиятельных международных субъектов, включая Европейский союз и, конечно же, арабские и мусульманские страны и другие дружественные государства — члены Движения неприсоединения, а также Организацию Объединенных Наций. Все они должны незамедлительно выработать всеобъемлющие рамки для достижения окончательного урегулирования, основанного на принципах международного права и подписанных договоренностях, с тем чтобы две стороны могли оперативно согласовать детали такого окончательного урегулирования. Этим шагам, несомненно, должно предшествовать полное и незамедлительное осуществление положений доклада Митчелла и рекомендаций Тенета.

Ясно, что требуются дополнительные международные усилия, в том числе международное присутствие на местах для оказания содействия сторонам в продвижении вперед. Во всяком случае, Организация Объединенных Наций и Генеральный секретарь призваны сыграть свою естественную и важную роль в этом вопросе, с тем чтобы мы могли добиться поставленной цели — установления мира. Я призываю правительство и народ Израиля поддерживать такой подход, с тем чтобы мы могли вместе обеспечить мир на земле мира, на священной земле мира — на священной земле; повторяю: священной земле.

Нет необходимости говорить о том, что нам необходимы оперативные усилия — усилия, которые не терпят отлагательства, — особенно в нынешней международной обстановке. Мы готовы выполнить свою долю ответственности. Мы надеемся, что и вы готовы взять на себя свою долю ответственности. Я понимаю, что международное сообщество после убийства моего партнера Ицхака Рабина стремится к возобновлению мирного процесса. С этой трибуны я передаю израильскому народу заверения в моей полной приверженности

процессу мира, который я начал вместе с моим покойным партнером Ицхаком Рабином и моим партнером Шимоном Пересом, мира, гарантирующего свободу, стабильность и безопасность для израильтян, для палестинцев и для всех народов ближневосточного региона — мира смелых; справедливого и всеобъемлющего, а также прочного мира, который положит конец израильской оккупации всех палестинских и арабских территорий и приведет к созданию независимого палестинского государства со столицей в священном городе Иерусалиме.

Вот к чему мы должны стремиться ради наших детей и детей наших детей. С этой трибуны я призываю израильское правительство возобновить переговоры об окончательном статусе, с тем чтобы выполнить положения документов международной законности и подписанные соглашения.

Я приветствую всех присутствующих и надеюсь, что эта сессия приведет к выработке необходимых решений и рекомендаций, что позволит нашим народам и странам, а также всему человечеству жить в условиях мира, стабильности, прогресса и процветания.

Да будут с вами мир и Божье благословение.

*Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.*